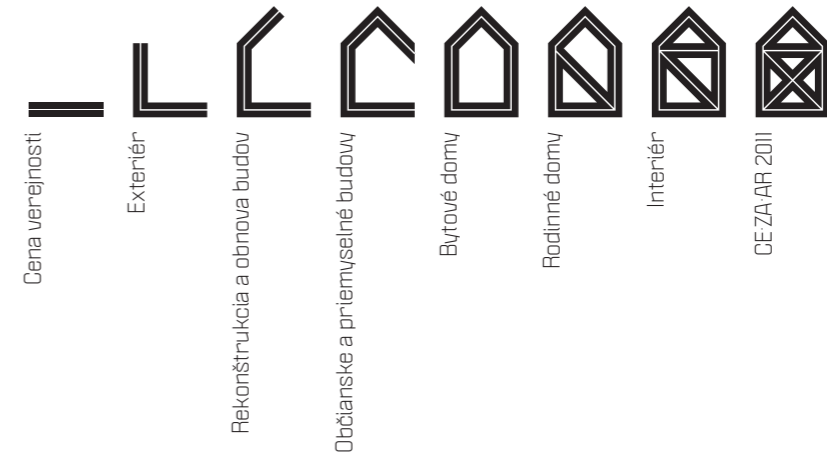


CE·ZA·AR 2011



CE·ZA·AR 2011



CE-ZA-AR 2011
Cena za architektúru
CE-ZA-AR 2011
Prize for Architecture

Obsah Contents

Predslov Prolog	4-5
Príhovor predsedu poroty Speech by Chairman of the Jury	6-7
Porota The Jury	8-11
Cesty CE-ZA-ARove "CE-ZA-AR'S Travels"	12-15
Exteriér Exterior	16-25
Rekonštrukcia a obnova budov Reconstruction and rehabilitation of buildings	26-37
Občianske a priemyselné budovy Civil and Industrial buildings	38-51
Bytové domy Apartment houses	52-63
Rodinné domy Houses	64-77
Interiér Interior	78-92
Partneri Partners	94

Dámy a páni,

dostáva sa Vám do rúk katalóg prihlásených, nominovaných a ocenených prác jubilejného X. ročníka Ceny Slovenskej komory architektov za architektúru CE·ZA·AR 2011. Ide o súťažnú prehliadku architektonických diel našich členov, autorizovaných architektov a autorizovaných krajinných architektov, realizovaných v uplynulých dvoch rokoch. Jej zmyslom je umožniť spätný pohľad architektom a popularizovať kvalitnú architektúru v radoch širokej verejnosti. V tomto ročníku sa prihlásil rekordný počet 99 architektonických diel.

Cenu vyhlasuje každoročne Predstavenstvo Slovenskej komory architektov v týchto kategóriách:

Rodinné domy,
Bytové domy,
Občianske a priemyselné budovy,
Rekonštrukcia a obnova budov,
Interiér,
Exteriér.

Prihlásené práce posudzovala sedemčlenná medzinárodná odborná porota, menovaná Predstavenstvom Slovenskej komory architektov. V jubilejnom X. ročníku pracovala porota v zložení:

Prof. Ing.arch. akad.arch. Jiří Suchomel, Liberec; predseda poroty,
Ing.arch. Andrej Alexy, Bratislava,
Ir. John B.W. Bosch, BNA, Amsterdam,
Ing.arch. Aleš Burian, Brno,
Prof. Peter Čanecký, scénograf, Bratislava
Arch. Dipl.-Ing. Peter Riepl, Linz,
Ing.arch. Ilja Skoček, Bratislava.

V prvom kole porotovania vybrala užší okruh realizácií, ktoré v druhom kole porotovania navštívila in situ. Na základe obhliadky realizácií potom hlasovala o udelení nominácií a v tajnom hlasovaní aj o laureátoch jednotlivých kategórií. Mená autorov víťazných architektonických diel sa zverejnili až na slávnostnom večeri spojenom s odovzdávaním cien v podobe sochárskych artefaktov. Ďakujem všetkým architektom, ktorí prihlásili svoje práce do súťaže a blahoželám laureátom a nominantom v jednotlivých kategóriách. Čitateľom katalógu, návštevníkom výstavy CE·ZA·AR 2011 ako aj širokej verejnosti prajem veľa estetických zážitkov pri poznávaní dobrej architektúry!

Ing.arch. Juraj Šujan
predseda Slovenskej komory architektov

Ladies and gentlemen,

In your hands is the catalogue of entries, nominated and awarded works of jubilee 10th Anniversary of CE·ZA·AR 2011 Prize for Architecture of Slovak Chamber of Architects. It is a competitive examination of the architectural works of our members, Authorized Architects and Authorized Landscape Architects, made in the past two years. Its purpose is to enable architects to view their works in a retrospective and to popularize quality architecture among the general public. This year, 81 authors and collectives contributed a record number of 99 architectural works.

Prize is each year announced by the Executive Board of the Slovak Chamber of Architects in the following six categories:

Family Houses,
Apartment Houses,
Civil and Industrial Buildings,
Reconstruction and Renovation of Buildings,
Interior,
Exterior.

Submitted works have been examined by seven member international jury nominated by the Executive Board of the Slovak Chamber of Architect. In the jubilee 10th anniversary, Jury worked in following composition:

Prof. Ing.arch. akad. arch. Jiří Suchomel, Liberec; Chairman,
Ing.arch. Andrej Alexy, Bratislava,
Ir. John B.W. Bosch, BNA, Amsterdam,
Ing.arch. Aleš Burian, Brno,
Prof. Peter Čanecký, stage designer, Bratislava
arch. Dipl.-Ing. Peter Riepl, Linz,
Ing.arch. Ilja Skoček, Bratislava.

In the first round, the jury selected a limited number of realizations, which were in the second round visited in situ. Based on visual inspection of the realizations, the jury then voted on nominations and in a secret ballot appointed winners of each category. The names of the authors of the winning architectural works will be announced at a gala event combined with a ceremony of awarding artefacts. I thank all the architects who submitted their work to the competition and congratulate the winners and nominees in each category. Readers of the catalogue of the exhibition, visitors to CE·ZA·AR 2011, as well as the general public, I wish you many aesthetic experiences in the knowledge of good architecture!

Ing.arch. Juraj Šujan
Chairman of The Slovak Chamber of Architects



Průhovor předsedu poroty

Porota se probrala zhruba stovkou prací na výstavních panelech a následně shlédla téměř tři desítky z nich v reálu. S tím spojená třídní cesta po Slovensku byla myslím nejen pro zahraniční porotce velmi poučná.

Spektrum posuzovaných typů staveb je dáno mimo jiné i strukturou soutěže, ve které jsou projekty rozděleny do několika kategorií. Takové členění nevede sice k vyhlášení absolutního vítěze, umožňuje ale většinou porovnávat porovnatelné. Přesto se nemohu ubránit pohledu napříč všemi soutěžními kategoriemi.

Se sympatiemi jsem vnímal názorovou pestrost, stejně jako civilnost některých projektů. I když nechyběly práce poplatné módním klišé, vyznačovala se většina z bližší posuzovaných realizací zodpovědným přístupem, vynalézavostí a hledáním nových cest.

Různorodá věková struktura autorů svědčí o popularitě této soutěže mezi slovenskými architekty všech vrstev. Jsem potěšen výrazným zastoupením mladé generace, která nachází vlastní cesty k vytváření architektonické kvality.

Ceny za architekturu se v různé podobě udělují v řadě zemí. Jejich cílem je povzbuzovat autory k vyšším výkonům, soustavně zvyšovat pomyslnou laťku pro posuzování kvality jejich práce a vést ke zlepšování celkové úrovně architektonické produkce. To je jasný smysl obdobných porovnání pro soutěžící i nesoutěžící architekty. Je sám o sobě významný a potřebný.

Domnívám se ale, že ještě důležitější je ona méně vnímaná poloha, směřující ven z do sebe zahleděného odborného světa. Soutěže tohoto typu pomáhají popularizaci architektury jako svébytné kulturní činnosti, zasahující a ovlivňující přímo či nepřímo celou populaci. Tím zpětně vytvářejí podmínky pro rozvoj kvalitní architektury v té které zemi.

Jsem přesvědčen, že se to na Slovensku zřetelně daří.

Prof. Ing.arch. akad.arch. Jiří Suchomel

Speech by Chairman of the Jury

The Jury has examined about a hundred works on exhibition panels and has seen almost three dozen of them in person. The three-day tour of Slovakia associated with it was very instructive according to me not only for foreign jurors.

The spectrum of assessed works is given, among other things, by the structure of competition in which the projects are divided into number of categories. Such classification does not lead to the announcement of the absolute winner, but mostly allows for comparison. Yet I can not help but view across all competition categories.

I saw the sympathy in the diversity of opinion, as well as the civility of some projects. Although the works favouring the fashion cliché did not miss, most of the closely examined works could be characterized by the implementation of responsible attitude, resourcefulness, and finding new ways.

A diverse age structure of the authors suggests the popularity of the contest among Slovak architects of all ages. I am pleased with the strong representation of the young generation that is creating its own path to architectural quality.

Prizes for architecture are awarded in various forms in many countries. Their aim is to encourage authors to higher performance, continuously improve the standard for assessing the quality of their work and lead to improvement of the overall level of architectural production. This is a clear sense compared to similar competing and non-competing architects. As such, it is important and necessary.

But I think that more important is the less-perceived position, pointing out of self-centred professional world. Competitions of this type help popularize architecture as a distinct cultural activity, affecting and influencing directly or indirectly the entire population. This is how these competitions retrospectively create conditions for the development of quality architecture in the respective country.

I am convinced that Slovakia is clearly succeeding in this effort.

Prof. Ing.arch. akad.arch. Jiří Suchomel





Porota CE·ZA·AR 2011

The Jury CE·ZA·AR 2011

Prof. Ing.arch. akad. arch. Jiří Suchomel, Liberec (CZ)

vyštudoval architektúru na ČVUT a AVU v Prahe, v roku 1969 bol členom Škólky SIAL. V rokoch 1969 – 1999 pracoval v kancelárii SIAL Liberec. Je spoluautorom Českého domu v Malmö, prestavby budovy poisťovne v Liberci, kultúrneho domu v Českej Lípe, Paláca Centrum v Liberci, budovy Informačného centra Technickej univerzity v Liberci, riešenia centrálnej zóny v Peci pod Sněžkou, súťažného návrhu Tegeler hafen pre IBA Berlín, Hellenikon Park v Aténach a mnohých ďalších. Jeden zo zakladateľov Fakulty architektúry Technickej univerzity v Liberci, jej profesor, bývalý dekan, súčasný prodekan a vedúci jej architektonickej kancelárie. Hostujúci profesor Technickej univerzity v Mníchove a University of Michigan. V rokoch 1992-1997 viedol Letnú školu architektúry v Liberci.

Prof. Suchomel studied architecture at the Technical University and the Academy of Fine Arts in Prague in 1969, was a member of SIAL Nursery. Between 1969 - 1999 he has had professional experience in SIAL office Liberec. He is co-author of the Czech House in Malmö, a building of Insurance Company in Liberec, the Cultural House in Česká Lípa, City Palace in Liberec, Building of Information Centre at the Technical University of Liberec, the central zone in Pec pod Sněžkou, a tender submission for IBA Berlin Tegeler Hafen, Hellenikon Park in Athens and many others. One of the founders of the Faculty of Architecture at the Technical University of Liberec, its professor, former dean, current assistant dean and head of the architectural office. Prof. Suchomel is also a visiting Professor at the Technical University of Munich and University of Michigan. In the years 1992-1997 he led the Summer School of Architecture in Liberec.

Predseda poroty
Chairman of the Jury



Ing.arch. Andrej Alexy, Bratislava (SK)

autorizovaný architekt SKA, partner architektonickej kancelárie Alexy & Alexy, hosťujúci docent na Fakulte architektúry STU v Bratislave. Je spoluautorom polyfunkčného domu Kráter v Bratislave (spolu s Ing.arch. R. Hájkem), za ktorý získali v roku 1998 Cenu ARCH a nomináciu na Cenu Mies van der Rohe, polyfunkčného domu Mondrian v Bratislave, bytového domu Black & White, Bratislava a polyfunkčného komplexu Račany Bianco v Bratislave (všetko spolu s Ing. arch. A. Klimkovou). Medzi jeho ďalšie realizácie patrí nákupno-zábavné centrum Galéria Mlyny v Nitre a administratívno-výrobná hala Etis Slovakia v Bratislave (spolu s Ing.arch. P. Kollárom a Ing.arch. R. Vrankom). Je viacnásobným laureátom Ceny CE·ZA·AR, laureátom Ceny ARCH, nominantom Ceny Európskej únie Mies van der Rohe Award.

Arch. Alexy is SKA registered architect, architectural office partner of Alexy & Alexy studio, visiting lecturer at the Faculty of Architecture of Slovak University of Technology in Bratislava. He is a co-author of a multifunctional house "Crater" in Bratislava (together with Ing.arch. R. Hájek), for which they have obtained in 1998 ARCH Award and nomination for the Mies van der Rohe Award, "Mondrian" multifunctional building in Bratislava, "Black & White" apartment house in Bratislava and "Račany Bianco" multifunctional complex in Bratislava (all together with Ing. arch. A. Klimková). Among his other works we can list shopping mall and entertainment centre "Galéria Mlyny" in Nitra, administrative and production hall ETIS Slovakia in Bratislava (together with Ing.arch. P. Kollár and Ing.arch. R. Vranka). He is a multiple winner of CE·ZA·AR, winner of the ARCH Award, nominee of the European Union Prize for Contemporary Architecture, the Mies van der Rohe Award.



Arch. John B.W. Bosch, BNA, Amsterdam (NL)

absolvent architektúry v Amsterdame a v Delfte pôsobil najprv 10 rokov v New Yorku. V roku 2000 založil kanceláriu Bosch Architects. Od roku 2006 je partnerom štúdia Van den Oever, Zaaijer & Partners Architecten v Amsterdame, pracujúceho na projektoch od interiérov po veľké urbanistické celky. V roku 1999 založil spolu s Beth Margulisovou a partnerom OMA Reinerom de Graafom nadáciu CASE, zameriavajúcu sa na výskum dizajnu. Je profesorom na akadémiách architektúry v Amsterdame a v Arnheme. Z množstva jeho projektov možno uviesť bytové domy a mestské vily v Amsterdame, Utrechte, Almere, Zürichu, univerzitu v Luzerne, obchodné centrum v Nieuwe Gein, bankovú centrálu v Amsterdame či radnicu v Goude.

After graduation in architecture in Amsterdam and Delft, for first 10 years he has worked in New York. In 2000, arch. Bosch founded the Bosch Architects office. Since 2006 he has been partner in Van den Oever, Zaaijer & Partners Architecten in Amsterdam, working on projects ranging from interiors to large urban complexes. In 1999 he founded with Beth Margulis and OMA partner Reiner de Graaf The CASE Foundation, focusing on research in design. He is a professor at the Academy of Architecture in Amsterdam and Arnhem. From the number of projects can be mentioned: residential houses and luxury villas in Amsterdam, Utrecht, Almere, Zurich, Lucerne University, shopping mall in the Nieuwe Gein, a bank headquarter in Amsterdam, or Town Hall in Gouda.





Ing.arch. Aleš Burian, Brno (CZ)

je autorizovaným architektom ČKA, spoločníkom brnianskej architektonickej kancelárie Burian – Křivinka; externe pôsobí na Fakulte architektúry VUT v Brne. Je autorom mnohých projektov a realizácií, okrem iných Fakulty informačných technológií v Brne, pavilónu hygieny VFU v Brne, základnej školy a športovej haly v Litomyšli, Investičnej a poštovej banky v Brne, pavilónu akútnej medicíny Nemocnice Milosrdných bratov v Brne, či bytového a obchodného komplexu Eden v Brne. Je nositeľom viacerých architektonických cien, dvojnásobným finalistom Ceny Európskej únie Mies van der Rohe Award

Mr. Burian is a CKA Authorized Architect, partner of the Brno architect office Burian – Křivinka, who externally operates at the Faculty of Architecture, Brno. He is the author of many projects and realizations, inter alia, the Faculty of Information Technology, Brno, Pavilion hygiene VFU Brno, primary schools and sports halls in Litomyšl, Investment and Postal Bank in Brno, Pavilion of Acute Medicine at Brothers of Mercy Hospital, Brno, Investment and Postal Bank in Brno, residential and commercial complex in Eden Brno. He holds a number of architectural prizes, twice a finalist for the European Union Mies van der Rohe Award.



Arch. Dipl.-Ing. Peter Riepl, Linz (AU)

absolvent univerzity v tirolskom Innsbrucku, partner architektonickej kancelárie Riepl Riepl Architekten s hlavným sídlom v hornorakúskom Linci. Je autorom mnohých projektov, napríklad prístavného pavilónu v Linci, kostola sv. Františka v Steyeri, haly v Hinterstoderi, spolkového školského centra a mestskej haly v Kirchdorfe, mestských vil v Altmünsteri, odbornej vysokej školy v Eisenstadte, domovu dôchodcov s opatrovateľskou službou v Dornbirne, hornorakúskej pracovnej komory v Linci. Má bohatú pedagogickú prax; je hosťujúcim profesorom univerzít v Kasseli, Mníchove, Coburgu a Darmstadte. Je držiteľom viacerých architektonických cien, mimo iné štvornásobným laureátom Austrian Architects Central Association Client Award a architektonických cien Horného Rakúska a Burgenlandu.

Graduate of the University of Innsbruck in Tyrol, a partner in architectural office Riepl Riepl Architekten with headquarters in Upper Austria Linz. He is the author of many projects, for example: Port Pavilion in Linz, St. Francis Church in Steyer, hall in Hinterstoder, the Federal School Center and the CityHall in Kirchdorf, urban villas in Altmünster, university in Eisenstadt, a retirement home and nursing services house in Dornbirn, the Upper Austrian Working Chamber of in Linz. It has rich teaching experience; he is a visiting professor at universities in Kassel, Munich, Coburg and Darmstadt. He holds a number of architectural prizes, among other he is a quadruple laureate of Austrian Architects Central Association Award and architecture awards of Upper Austria and Burgenland.



Ing.arch. Ilja Skoček, Bratislava (SK)

absolvent Fakulty architektúry STU a École d'architecture de Lyon. Autor boutique Hotela Albrecht, nadstavby a rekonštrukcie Paláca Motešických v Bratislave, viacerých rodinných domov a mnohých interiérových realizácií v Bratislave. Je dvojnásobným laureátom Ceny CE-ZA-AR.

Arch. Skoček is a graduate of Faculty of Architecture of Slovak University of Technology and École d'architecture de Lyon. Author of boutique Hotel Albrecht, extensions and reconstruction of Motešický Palace in Bratislava, multiple family houses and many interior realizations in Bratislava. Double laureate of CE-ZA-AR.



Prof. Peter Čanecký, Bratislava (SK)

kostýmový a scénický výtvarník, profesor a vedúci katedry scénografie Divadelnej fakulty VŠMU v Bratislave. Autor mnohých kostýmových a scénických návrhov činoherných inscenácií pre slovenské i zahraničné divadlá, výprav pre operu, spevohru, muzikál i tanečné divadlo pre zhruba 30 filmov. Viacnásobný držiteľ ocenenia Dosky za najlepšie kostým divadelnej sezóny a ceny filmovej akadémie Slnko v sieti.

Prof. Čanecký is a costume and scenic designer, professor and head of department of Stage Design at the Theatre Faculty of Academy of Performing Arts in Bratislava. He is an author of numerous costume and stage designs for drama productions both for Slovak and foreign theatres, design for the opera, musical theatre and dance for about 30 films; winner of multiple "Dosky" Awards for the best costume of theatre season and laureate of Film Academy for the film "Slnko v sieti".



Cesty CE·ZA·ARove

Dvadsaťsedem navštívených architektonických realizácií, sedem členov medzinárodnej odbornej poroty, tri vydarené dni a jeden veľmi dobrý dojem – to je stručná charakteristika okrúhleho, v poradí už desiateho ročníka architektonickej súťaže CE·ZA·AR 2011.

Práve spomínaný „veľmi pozitívny dojem“ je pre aktuálnu sezónu kľúčový: rozplývali sa nad ním aktéri porotcovskej sudby, zanechali ho aj oslovení architekti no predovšetkým, vnímané vo vzťahu k širokej verejnosti, dobrým dojmom sa zaštitila celková situácia architektúry na Slovensku. Prinajmenšom to možno tvrdiť na základe (viac či menej reprezentatívnej) vzorky zvolených nominácií, ku akým dospeli odborníci z poroty. Cenu CE·ZA·AR oficiálne vyhlasuje Slovenská komora architektov, pritom jej vnútornou motiváciou nie je len vyzdvihnutie náročnej práce „komorových“ členov udelením ceny ale najmä „tak veľmi potrebné posúvanie verejného povedomia o význame samotnej architektúry“. Povyberať z čerstvej architektonickej úrody tie najlepšie plody a verejne ich uznať vlastne znamená úsilie komunikovať navonok správnu tvorbu, poukázať na jej prednosti, ale aj vytknúť isté (občas nevyhnutné, no častejšie vyvarovateľné) prešlapy.

Organizácia aktuálnej Ceny SKA za architektúru predpokladala aktívne, takmer až zážitkové posúdenie vybraných diel: z prihlásených adeptov ceny (rok 2011 ich priniesol bezmála stovku) odborná porota vyčlenila vytipované realizácie, ktoré vzápätí poctila osobnou návštevou. Tento ročník si tak vyžiadala trojdňové turné sedemčlennej jury po celom Slovensku; juhom až na východ do Košíc a severnou trasou zas späť do Bratislavy. Precestovať tisícku kilometrov v tak krátkom čase je nepochybne náročná úloha; na druhej strane ju však vyváži pozitívna skúsenosť s kvalitnými architektonickými dielami – po okružnej „ceste za cenou“ sa ich našťastie nachádzalo dostatok. Prijemným bonusom bol navyše zážitok s tak rozmanitej no zakaždým „rovnať podmaňujúcej“ krajinou: slnkom prežiarená, takmer stredomorská atmosféra, aká umocňuje srdečnú uvoľnenosť diel v okolí Nitry striedala banskobystrickú veľkorysosť; striedmosť a pokoru spod dominantných Tatier zas nahradila bezprostrednosť Trnavčanov; nehovoriac o mnohorakých podobách, charakteroch či náladách v okolí hlavného mesta.

Najťažší, no zároveň najviac podnetný okamih však nepochybne náležal aktu porotcovskej diskusie, z ktorej následne vzišli očakávané nominácie i utajené hlasovanie o víťazoch. Keď večer, po troch „návštevých dňoch“ zasadli členovia poroty na strešnej terase jedného z bratislavských hotelov aby sa v západe slnka pustili do vyratúvania svojich zážitkov, bezprostredných dojmov a (samozrejme) najmä kritických poznámok, fascinujúca cesta CE·ZA·ARova dospela takmer do záverečného cieľa.



Nedá sa povedať, že by porotcovia zdieľali jednotné názory – naopak, väčšinu diel počastovali nepriestrelnými argumentmi „za aj proti“. Napriek tomu sa výber druhého kola (zároveň vlastne vyradenie niektorých navštívených diel mimo užší kruh nominácií) udial bez menších komplikácií. Komplikácie mohla v niektorých kategóriách spôsobiť skôr vyrovnaná úroveň postúpených architektonických diel, v iných zas ich rozhodná, principiálna neporovnateľnosť. Sami diskutéri priznali, že v takých prípadoch si dať rady nedokázali. Odhliadnuc od toho sa odborná architektonická diskusia CE·ZA·AR 2011 niesla v rovne nápaditých, zreých úvah, vychádzajúcich jednak z rozumu ale často priamo z úprimnosti srdca. Zo vzájomnej interferencie týchto myšlienok napokon vzišli jednoznačné závery, ktorých jednotiacim charakterom (ako bolo spomenuté na začiatku) je jeden „veľmi pozitívny dojem“. Jeho nečakané poslanstvo je vlastne tým najzaujímavejším tohtoročným výsledkom!

Ing.arch. Michal Lalinský
Foto: Amalia Roxana Filip, Lubomír Dait



“CE·ZA·AR’S Travels”

Twenty-seven visited architectural realizations, seven members of the international jury, a great three days and a very good impression - it is a brief description of the round, already the tenth edition of the architectural competition CE·ZA·AR 2011.

“Very positive impression”, already mentioned, is a key message for the current season: jury members have been pleased with it, it came from architects addressed and above all seen in relation to the general public, a good impression is coming from the overall situation of architecture in Slovakia. At least it can be argued on the basis of (more or less representative) samples of selected nominees, chosen by the experts on the jury. CE·ZA·AR Prize is officially awarded by Slovak Chamber of Architects, while the inner motivation is not just a emphasis on the hard work of its members, but especially “a much-needed shift of public awareness on the meaning of architecture “. To choose from an architectural fresh harvest the best fruits and publicly recognize the efforts means actually the effort to communicate to the external public the proper development and at the same time, to point out (sometimes necessary, but often.....) faults.

Organization for the current Prize of Slovak Chamber of Architects assumed an active, almost experiential assessment of collected works: from the registered candidates (in 2011 they brought nearly a hundred works) the jury identified some works, which in turn were honoured with a personal visit. This year required a a three-day tour of seven members jury members all over Slovakia, south and east to Košice and then back by northern route to Bratislava. To travel a thousand kilometres in such a short time is undoubtedly a challenging task, on the other hand, however, it is balanced with a positive experience with quality works of architecture –fortunately many of them situated on the circular “path for the Prize”. An extra bonus experience was such diverse but always “as captivating” countryside: the sun shining through, almost Mediterranean climate, enhancing warm relaxation of works near Nitra, was alternated by generosity of Banská Bystrica, moderation and humility from under the dominant Tatras in turn replaced by the immediacy of people in Trnava; not to mention the many different forms, characters or moods around the capital.

The hardest, yet most inspiring moment, however, undoubtedly belonged to the act of jury discussion, from which in turn emerged expected nomination and secret vote on the laureates. When in the evening, after three “visiting days” jury members sat on the roof terrace of a hotel in Bratislava in the sunset listing various experiences, impressions and (of course) especially critical notes, a fascinating CE·ZA·AR journey took almost its final goal. Not to say that judges should share common opinions - on the contrary, most works have received bulletproof arguments “for and against”. Nevertheless, the choice of the second



round (also narrowing down some of the works visited from the circle of nominations) occurred without minor complications. Complications could result in some categories from more balanced level of architectural works, in others from definitive, principled non-comparability. Debaters themselves admitted that in such cases they had had hard times. Apart from that, the professional architectural discussion CE·ZA·AR 2011 was on the creative plane, wisely, based both on common sense but often directly from the sincerity of the heart. From mutual interaction of these ideas the firm conclusions were finally chosen unified (as mentioned at the beginning) by a “very positive impression”. This unexpected message is actually the most interesting result of this year!

Ing.arch. Michal Lalinský
Photo: Amalia Roxana Filip, Lubomír Dait





CE·ZA·AR 2011
Exteriér
Exterior

Nominácie Nominee list

Nitra – Vršok: Pokračovanie pešej zóny
Nitra - Vršok: Continuation of Pedestrian
Zone
Mariánska ul., Nitra - Vršok

MÓLO – kultúrny pavilón
MÓLO – Cultural Pavilion
Martin

Letná terasa Reštaurácie Pálenica
Summer terrace - Pálenica Restaurant
Jelšovce 240

Prihlásené diela The other participating works

Revitalizácia verejného priestranstva – Nová Doba
Nová Doba – Public Space Revitalisation
ul. Tegelhoffa a Vajnorská, Bratislava

Pamiatková obnova parku – kaštieľ Tonkovce
Monument Revitalisation of Park – Tonkovce Castle
Tonkovce

Vonkajší rekreačný bazén GRAND
Exterior Swimming Pool GRAND
Jesenského ul., Trenčianske Teplice

Kačín
Kačín
Mestské lesy, Bratislava

Predstaničný park (1. a 2. etapa)
Park in front of the Station (1. and 2. Phase)
Hviezdoslavova, Hatalova a Úzka ul., Poprad

Úprava verejných priestranstiev centra obce Andovce
Rearrangement of Public Spaces in Centre of Andovce
Andovce

Je veľmi dôležité vyzdvihnúť úlohu mesta (samosprávy), ktoré má pri zadávaní aj realizovaní exteriérových priestranstiev veľmi silné postavenie; no dôležitý je i fakt, že čoraz viac súkromných investorov uprednostňuje príkladné, často sofistikované stvárnenie okolia pred zdanlivou finančnou úsporou.

It is important to emphasize the role of the city (local government) and the very strong position which it has when commissioning and implementing the outdoor spaces; but it is also important that more and more private investors prefer often sophisticated renderings of environment over apparent cost savings.



Nitra - Vršok: Pokračovanie pešej zóny

Mariánska ul., Nitra - Vršok

Rozvinutím nitrianskej pešej zóny smerom na Mariánsku ulicu v lokalite Vršok sa autori snažili kultivovaným spôsobom nadviazať jednak na predchádzajúce projekty pešej zóny, jednak na osobitosť tohto historicky dôležitého miesta. Riešenie prinieslo veľmi citlivú, temer nepatrnú penetráciu starého s novým: precízne zreštaurovanú historickú dlažbu z kamenných okruhliakov (výzisku spod vrstvy asfaltovej cesty) a ďalšie historické artefakty ako obnovenú studňu, sochu Piety alebo prinavrátený kamenný podstavec dopĺňajú neokázalé novotvary. Úsilie o nekonfliktné, výtvarne subtilné stvárnenie exteriéru by malo pomôcť navrátiť lokalite prirodzený charakter ďalšou kapitolou pokračujúcej integrácie historického kontextu mesta.

John B.W. Bosch: „Pokorné a veľmi príjemne spracované.“

Nitra - Vršok: Continuation of Pedestrian Zone

Developing Nitra's pedestrian zone in the direction of Mariánska street in the Vršok area, the authors have tried both to continue the previous project of pedestrian zone, but also to emphasize the specificity of this historically important site. The solution has brought a very sensitive, almost imperceptible integration of old and new: a precisely-restored historic stone paving of pebbles (obtained from lower layers under the asphalt road) and other historical artefacts such as a renewed well, a statue of the Pieta, and restoration of stone pedestal, are modestly complemented by novel shapes. The effort to get a non-conflicting, artistically subtle portrayal of the exterior should help the restoration of the area's natural character and the next chapter in the ongoing integration of the historical context of the city.

John B.W. Bosch: "Humble and very nicely worked out."

Autori Authors: Tibor Zelenický, Patrícia Kvasnicová
Spolupráca - výtvarné diela Cooperation - artwork: Marián Žilík
Foto Photo: Tibor Zelenický, Marián Žilík





MÓLO – kultúrny pavilón

Martin

Ročný projekt experimentálneho kultúrneho pavilónu vychádza z iniciatívy autorov o animáciu bezvýrazného – mŕtveho verejného priestranstva dočasnou stavbou pavilónového charakteru. Energetická práca tak prináša spoločenskú interakciu medzi miestom, mestom a jeho obyvateľmi. Otvorený dizajn štruktúry Móla umožňuje jeho všestranné využitie – či už ako pódium pre vystúpenia (v divadelnom kontexte mesta tak logické), letné kino, hravú inštaláciu alebo topologicky sprítmňujúci objekt.

Dynamická, digitálne generovaná forma pavilónu je založená na radení vždy tvarovo jedinečných drevených rámov spájaných oceľovými prvkami. Uchopenie návrhu vyspelými CAD technológiami umožnilo použitie zložitej „rozvlnenej“ geometrie, komponovanej v takom tvarosloví štruktúry, ktoré by podľa autorov zaistilo nenápadnú motiváciu okoloidúcich k rozmanitým spôsobom funkčného uchopenia projektu. Mólo by tak vo verejnom prostredí malo zohrať rolu „inkubátora širokého spektra aktivít“.

Peter Riepl: „Koncentrovaná a svieža práca, cenná pre mesto efektívnou sociálnou interakciou.“

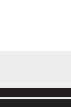
MÓLO – Cultural Pavilion

Annual project of experimental cultural pavilion is based on the initiative of the authors to animate dead public space by a temporary building with pavilion character. Energetic work produces social interaction between the place, the city and its inhabitants. The open design structure of Mólo makes it versatile – whether as a podium for speeches (in the theatrical context of the city so logical), summer theatre, a playful installation or topologically presenting object.

Dynamic, digitally-generated form of the pavilion is always based on the unique shapes of wooden frames connected with steel elements. Mastering advanced CAD design technology has enabled the use of complex “wavy” geometry, composed in such structure morphology that according to the authors ensures an inconspicuous motivation to passers by to various ways of use of the project. Mólo should in the public environment play a role of an “incubator of a broad spectrum of activities.”

Peter Riepl: “Concentrated and fresh work, valuable for the city by its effective social interaction.”

Autori Authors: Martin Lepej, Michal Riabič, Richard Murgaš
Foto Photo: Braňo Boďa, Milo Fabian





Letná terasa Reštaurácie Pálenica

Jelšovce

Projekt letnej terasy je zasadený medzi komplex rekonštruovaných budov – funkčnej pálenice a tematickej reštaurácie zriadenej na mieste pôvodného vodného mlynu pri exponovanom brode. Dobudovanie letnej terasy vzniklo z popudu prinavrátiť danému miestu prítomnosť vodného živlu a dopovedať tým jeho autentický príbeh. Plocha terasy, vyložená nad vodnú hladinu rybníka obohacuje reštauráciu o čarovné zákutie; pokračuje ďalej v starostlivo udržiavanom „výbehu“ piknikovej lúky. Dizajnérska dramaturgia projektu vychádza z tradičného, zľahka romantizujúceho tvaroslovia, doplneného o nenápadné moderné prvky (lazúra v podobe zdvojených tieniacich textílií alebo zábradlie).

Jiří Suchomel: „Celková atmosféra je dobrá. Možno romantická ale s prírodou narábajúca dobre.“

Summer terrace - Pálenica Restaurant

Project of summer terrace is located among a complex of renovated buildings – a working distillery and thematic restaurant established in place of the original water mill at an exposed ford. Completion of the summer terraces is based on the initiative to bring back the presence of the element of water, and so to pronounce the authentic story of the place. The terrace area over water pond is an enriched, charming nook of the restaurant; it continues in a carefully maintained “range” of picnic meadow. Designer dramaturgy of project is based on a traditional slightly romanticizing morphology accompanied by subtle modern elements (in the form of double shading fabrics or handrail).

Jiří Suchomel: “The overall atmosphere is good. Perhaps romantic, but handling the natural environment well.”

Autor Author: Viktor Šabík
Spolupráca Cooperation: Marián Haberland
Foto Photo: Viktor Šabík





Revitalizácia verejného priestranstva – NOVÁ DOBA

Nová Doba – Public Space Revitalisation
Ul. Tegelhoffa a Vajnorská, Bratislava
Autori Authors: René Kosman, Michal Pala, Peter Priputen
Spolupráca Cooperation: Katarína Serbínová
Foto Photo: ART-KPP, Pato Safko



Kačín

Kačín
Mestské lesy, Bratislava
Autori Authors: Ivan Jarina, Martin Kubovský, Štefan Šuster
Spolupráca Cooperation: Joana Holčíková, Eva Krčmáriková
Foto Photo: Soňa Sadloňová



Pamiatková obnova parku – kaštieľ Tonkovce

Monument Revitalisation of Park – Tonkovce Castle
Tonkovce
Autori Authors: Eva Ondrušková, Teodor Engliš
Foto Photo: Eva Ondrušková



Predstaničný park (1. a 2. etapa)

Park in front of the Station (1. and 2. Phase)
Hviezdoslavova, Hatalova a Úzka ul., Poprad
Autor Author: Dušan Genčanský
Foto Photo: Dušan Genčanský, SK cité, s.r.o.



Vonkajší rekreačný bazén GRAND

Exterior Swimming Pool GRAND
Jesenského ul., Trenčianske Teplice
Autori Authors: Samuel Korbela, Rastislav Lesav, Lubomír Klaučo,
Michal Chudík, Juraj Peterka
Foto Photo: Samuel Korbela



Úprava verejných priestranstiev centra obce Andovce

Rearrangement of Public Spaces in Centre of Andovce
Autor Authors: Ladislav Bakša
Spolupráca Cooperation: Daniela Nemčeková, Igor Bujdák, Karol Kósa, Karol Pastorek, Štefan Miskó
Foto Photo: Tomáš Miskó





CE·ZA·AR 2011

Rekonštrukcia a obnova budov

Reconstruction and rehabilitation of buildings

Nominácie Nominee list

Rímskokatolícky kostol Zvestovania Pána
Roman - Catholic Church of Annunciation of Lord
Nová Lesná

Rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu
Reconstruction of Winter Stadium of Ondrej Nepela
Ul. Odbojárov, Bratislava

Centrum sociálnych služieb
Social Services Center
Francisciho ul., Poprad

Prihlásené diela The other participating works

Štátna filharmónia Košice – rekonštrukcia a modernizácia budovy Domu umenia
The Slovak State Philharmonic, Košice – Reconstruction and Modernisation of House of Arts
Moyzesova 66, Košice

Hotel MOUSSON****
MOUSSON Hotel* * * *
Ul. T.J. Moussona 1, Michalovce

„U KRÁĽA ĽUDOVÍTA“, rekonštrukcia historického mestského bloku 5 meštianskych domov
„U KRÁĽA ĽUDOVÍTA“, Reconstruction of Historical City Block of 5 Burgher Houses
Hviezdoslavova 1, Trnava MPR

Ortodoxná Synagóga v Trnave
Orthodox Synagogue in Trnava
Haulíková 3, Trnava MPR

Obnova Národnej kultúrnej pamiatky „Bytový komplex Hlboká“
Rehabilitation of the National Cultural Heritage “ Residential Complex Hlboká”
Hlboká 7, Bratislava

Grand hotel KEMPINSKI High Tatras
Grand hotel KEMPINSKI High Tatras
Kúpeľná 6, Štrbské Pleso

Administratívna budova
Administrative Building
Panenská 23, Bratislava

Rekonštrukcia a zníženie energetickej náročnosti budovy Úradu práce, soc. vecí a rodiny
Reconstruction with emphasis on Increasing Energy Efficiency of the Building of Office of Labour, Social Affairs and Family
Ul. M.M. Hodžu 30, Liptovský Mikuláš

Rekonštrukcia a obnova Radnice
Reconstruction of City Hall
Námestie SNP 1, Banská Bystrica

Hotel MIKÁDO
MIKÁDO Hotel
Hollého 11, Nitra



Rímskokatolícky kostol Zvestovania Pána

Nová Lesná

Predmetom rekonštrukcie rímskokatolíckeho kostola Zvestovania Pána sa stal najstarší, pamiatkovo chránený objekt v obci Nová Lesná. Samotná rekonštrukcia prebiehala v niekoľkých stavebných fázach – v priebehu rokov 2003 až 2009 bola vykonaná sanácia vonkajších omietok, projekt kúrenia napojený na tepelné čerpadlo, úpravy interiérového riešenia a napokon aj úpravy exteriéru. Architekt pri úpravách volil súčasný architektonický jazyk. Novými prvkami, striedanými tak vo forme ako i v materiáloch (napríklad emporou so skleneným zábradlím, mobiliárom či osvetlením) sa pokúsil vyzdvihnúť tie najcennejšie historické fragmenty kostolíka a zároveň zachytiť istú esenciu duchovnej atmosféry sakrálneho priestoru.

John B.W. Bosch: „Rekonštrukcia priniesla kostolu mnohé pozitíva.“

Roman – Catholic Church of Annunciation of Lord

The object of reconstruction was Roman Catholic Church of the Annunciation of the Lord, the oldest, historically protected building in the village of Nová Lesná. Reconstruction itself took place in several phases of construction – restoration of external plaster, the project of heating connected to the heat pump, modified interior solution and finally the exterior modifications were carried out from 2003 to 2009. The architect chose for the modifications a contemporary architectural language. With new elements, so sober both in shape and material (such as choir with glass railings, furniture and lighting); he has tried to highlight the most valuable historical fragments of the church and also to capture some essence of the spiritual atmosphere of sacred space.

John B.W. Bosch: “Reconstruction has brought many positives to the church.”

Autor Author: Tomáš Bujna
Foto Photo: Tomáš Bujna, Stano Dubík





Rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu

Ul. Odbojárov, Bratislava

Ostro sledovaná rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu priniesla zušľachtenie hmotovej aj spoločenskej dominanty pôvodného objektu v lokalite mestského športového areálu. Autori pritom naplno rozvinuli dostupné moderné architektonické stratégie tak, aby čo najviac vyhovelí nárokom, kladeným na modernú športovú ustanovizeň celonárodného významu. Samotná rekonštrukcia štadiónu spočíva vo vytvorení nového vonkajšieho plášťa, vztýčeného okolo zachovanej železobetónovej konštrukcie tribún. Obalenie jadra pôvodnej stavby „do novej budovy“ umožnilo aplikovať niektoré inovatívne prvky; napríklad prepojenie veľkorysých ochodzí okolo tribún s rozptylovým námestím pomocou hydraulických spúšťacích schodísk, vizuálne komunikovanie športového obsahu cez prelamané zasklené fasády alebo prevádzkové pričlenenie tréningových hál. Prestavba štadiónu bola realizovaná v priebehu krátkeho času, pričom jej hlavnou motiváciou bola príprava primeraného športoviska pre MS 2011 v ľadovom hokeji.

Peter Riepl: „Dobrá práca! Najmä spojenie medzi budovou a verejným priestranstvom pred ňou.“

Autori Authors: Dušan Fischer, Ján Jacko, Richard Koseček, Zoran Samoľ, Mojimír Vychodil
Interiér Interior: Katarína Fischerová, Dušan Kolenkáš, Tamara Závodná, Jiří Závodný
Spolupráca Cooperation: Matej Brzú, Viktor Fuček, Igor Lauko, Michal Valúšek
Foto Photo: Pavel Meluš

Reconstruction of Winter Stadium of Ondrej Nepela

The closely-watched reconstruction of O. Nepela ice hockey stadium has brought the mass and social refinement of the original landmark building in the area of municipal sports complex. The authors have fully developed available modern architectural strategies to meet the requirements for a modern sport institute of national importance. Reconstruction of the stadium itself consists of creating a new outer wall, erected around the preserved iron concrete structure of tribune. Enveloping the core of the original building in “a new building” allowed applying some innovative features, such as a generous gallery around the tribunes linked with hydraulic staircases leading to a square, visual communication of sports content over the glazed façade or operational affiliation of training halls. Rebuilding of the stadium was realized in a short time, as its main motivation was to prepare an adequate sport field for the World Cup 2011 in ice hockey.

Peter Riepl: “Good job! In particular, the connections between the buildings and the public space in front.”





Centrum sociálnych služieb

Francisciho ul., Poprad

Rekonštrukcia – presnejšie konverzia objektu bývalej materskej škôlky pre potreby Centra sociálnych služieb neďaleko popradskej nemocnice prináša civilnú, dosiaľ chabo reflektovanú tému „moderných starobincov“, akaj sa autori zmocnili korektným spôsobom. Zariadenie opatrovateľskej služby pre seniorov (denný stacionár v kombinácii s hospicom), umiestnené na troch poschodiach doplnia azylové bývanie, ktoré v podobe minimálnych bytových jednotiek obsadilo štvrté – nadstavané a oproti pôvodnej hmote ustúpené podlažie. Architektonické novotvary ako jadro vertikálnej komunikácie, predsažené pred uličnú fasádu, balkóny vyložené smerom do záhrady, prekrytie altánku či predĺženie severnej fasády kryjúcej únikové schodisko vytvorili organickú súčasť, kompozične aj funkčne dobre synchronizovanú s pôvodným objektom. Nenásilnými, vo výraze striedmymi architektonickými aj interiérovými prostriedkami sa autorom podarilo dosiahnuť dôstojnú atmosféru v tak citlivom zadaní, akým CSS nepochybne je.

Andrej Alexy: „Citlivo vyriešené zadanie.“

Social Services Center

Reconstruction – more accurately, conversion of the former kindergarten building for the needs of social service centre near Poprad City Hospital provides a civil, yet poorly reflected theme of “modern retirement homes”, which was seized upon by the authors in an equitable manner. Care facilities for seniors (day care centre in combination with hospice), located on three floors are complemented by the asylum, which in the form of minimum housing units occupies the fourth – and extended floor, which is recessed from the original construction. Architectural novel shapes such as the core of vertical communication extended towards street façade, balconies landing towards the garden, covered gazebo and extension of the northern façade covering the escape staircase, create an organic component compositionally and functionally well-synchronized with the original object. Peaceful and moderate architectural and interior means have helped the author to achieve a decent atmosphere in such sensitive task, such as Social Services Centre is.

Andrej Alexy: “A sensitively solved assignment.”

Autori Authors: Miloslav Dulík, Branislav Rzyman
Foto Photo: Robo Kočan, Milo Dulík, Braňo Rzyman





Štátna filharmónia Košice – rekonštrukcia a modernizácia budovy Domu umenia

The Slovak State Philharmonic, Košice – Reconstruction and Modernisation of House of Arts
Moyzesova 66, Košice
Autori Authors: Štefan Zahatňanský, Ivan Rozdobudko,
Spolupráca Cooperation: Imrich Jesenský, Štefan Kriška, Beáta Kráľová
Foto Photo: Ján Krcho



Hotel MOUSSON****

MOUSSON Hotel****
Ul. T.J. Moussona 1, Michalovce
Autori Authors: Martin Németh, Miloš Pokšiva, Ján Legény
Foto Photo: Martin Németh



„U KRÁĽA LUDOVÍTA“, rekonštrukcia historického mestského bloku 5 meštianskych domov

„U KRÁĽA LUDOVÍTA“, Reconstruction of Historical City Block of 5 Burgher Houses
Hviezdoslavova 1, Trnava MPR
Autori Authors: Jozef Danák, Peter Osuský, Martin Danák
Spolupráca Cooperation: Erik Pekár, Rastislav Danák
Foto Photo: Samuel Juriš



Ortodoxná Synagóga v Trnave

Orthodox Synagogue in Trnava
Haulíková 3, Trnava MPR
Autor Author: Jozef Danák,
Spolupráca Cooperation: Rastislav Danák, Erik Pekár, Peter Osuský
Foto Photo: Samuel Juriš, Eugen Blaškovič



Obnova Národnej kultúrnej pamiatky „Bytový komplex Hlboká“

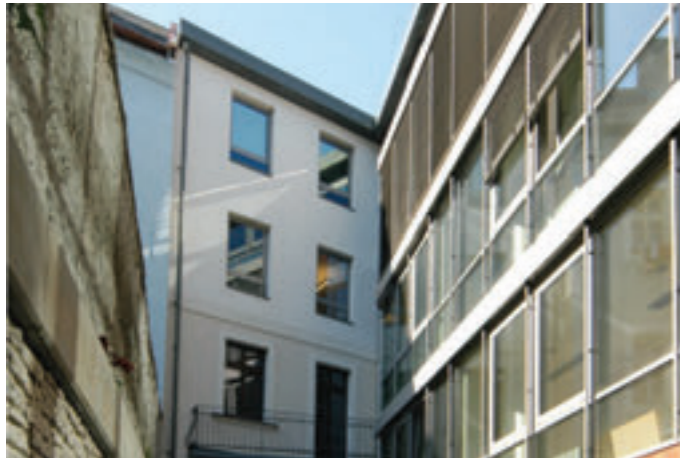
Rehabilitation of the National Cultural Heritage "Residential Complex Hlboká"
Hlboká 7, Bratislava
Autori Authors: Luboš Ďurček, Michaela Hantabalová
Foto Photo: Juraj Hantabal



Grand hotel KEMPINSKI High Tatras

Grand hotel KEMPINSKI High Tatras
Kúpeľná 6, Štrbské Pleso
Autori Authors: Peter Černo, Martin Černo, Gianfranco Maio
Foto Photo: Cerno + architekten, Felix L. Steck, GFI





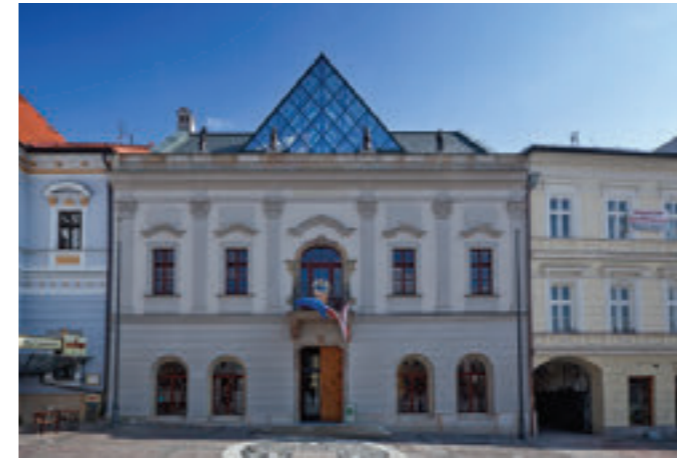
Administratívna budova

Administrative Building
Panenská 23, Bratislava
Autori Authors: Peter Jančo, Eva Jančová, Milan Árendás
Spolupráca Cooperation: Lenka Beňušová, Zuzana Bžochová,
Martina Pintérová
Foto Photo: Tibor Takáts



Rekonštrukcia a zníženie energetickej náročnosti budovy Úradu práce, soc. vecí a rodiny

Reconstruction with emphasis on Increasing Energy Efficiency of
the Building of Office of Labour, Social Affairs and Family
Ul. M.M. Hodžu 30, Liptovský Mikuláš
Autori Authors: Boris Bartánus, Jozef Gonda
Spolupráca Cooperation: Igor Karkošiak, Ladislav Baran
Foto Photo: Boris Bartánus



Rekonštrukcia a obnova Radnice
Reconstruction of City Hall
Námestie SNP 1, Banská Bystrica
Autori Authors: Branislav Somora, Marián Šovčík
Foto Photo: Ľubo Stacho



Hotel MIKÁDO
MIKÁDO Hotel
Hollého 11, Nitra
Autori Authors: Viktor Šabík, Marek Šumichrast
Foto Photo: Daniel Veselský

Vo vzťahu k verejnosti sa architekt zaujatý rekonštrukciou, ocitá na najtenšom ľade: historický materiál, ku ktorému mnohých pútajú citové (spomienkové) väzby, interpretovaný v prostredí súčasného zmýšľania často so sebou prináša odmietavé či kontroverzné postoje.

In relation to the public, an architect interested in reconstruction finds himself on the thinnest ice: historical material, which attracted many emotional (commemorative) relations, interpreted in the current environment of thinking often brings unfavourable or controversial positions.





CE·ZA·AR 2011
Občianske a priemyselné budovy
Civil and industrial buildings

Nominácie Nominee list

Centrála firmy Phoenix Zeppelin
Phoenix Zeppelin Company Headquarters
Zvolenská cesta 50, Banská Bystrica

Letné kúpalisko Lamač
Lamač Summer Swimming Pool
Ulica pod násypom, Bratislava - Lamač

AVELANE CLINIC
AVELANE CLINIC
Krčmerovho ul., Nitra

Prihlásené diela The other participating works

Administratívna budova a technologické centrum SSE a.s.
Administrative Building and Technologic Centre of SSE a.s.
Pri Rajčianke 8591/4B, Žilina

Sklad firmy REO AMOS, spol. s r.o.
Warehouse of REO AMOS, spol s r.o.
Rybničná 38/s, Bratislava - Vajnory

Divadelná fakulta VŠMU
Theatre Faculty of Academy of Performing Arts Bratislava
Svoradova 2, Bratislava

Obecná hasičská zbrojnica v obci Tvrdošovce
Municipal Fire Department in Tvrdošovce
Mierová ul., Tvrdošovce

Administratívna budova Central
Central Administrative Building
Dunajské nábr. 1152, Komárno

Rekonštrukcia a dostavba terminálu letiska M.R. Štefánika, 1. etapa
Reconstruction and Extension of the Terminal at M.R. Štefánik
Airport, 1st phase
Bratislava

Kaviareň v parku
Café in Park
Park J.M. Hurbana, Nové Mesto nad Váhom

Nové Centrum - Aupark Piešťany
New Centre - Aupark Peišťany
Nitrianska cesta, Piešťany

Shopping Center - Aupark Žilina
Aupark Shopping Centre
Žilina

Nové centrum - Polyfunkčný objekt Centroom
New Centre - Multifunction work Centroom
Nitrianska ul., Piešťany

Hotel Mercure
Hotel Mercure
Žabotova 2, Bratislava

Administratívna budova „ABSOLUTIO“
„ABSOLUTIO“ Administrative Building
Teplická 147, Piešťany

Rehabilitačné a diagnostické stredisko vrcholového športu MEDISSIMO
Rehabilitation and Diagnostic Centre of professional sport
MEDISSIMO
Tematínska ul., Bratislava - Petržalka

Základná škola Tulipán
Tulipán Elementary School
Tulipánová 1, Nitra



Centrála firmy Phoenix Zeppelin

Zvolenská cesta 50, Banská Bystrica

Centrála spoločnosti s celoslovenským významom, aktívna v oblasti stavebných strojov je na pohľad prozaickým zadáním priemyselného charakteru. Autorom sa však administratívnu, skladovú a servisnú časť podarilo sústrediť do budovy, ktorá nielenže napína čistú logiku prevádzkových väzieb ale vo svojom typologickom žánri vyniká aj nezvyčajne silným charakterom nadstavby „určitých kultúrnych hodnôt“, o aké sa architekti pokúsili. Striedme tvaroslovné prostriedky, príznačné pre občiansku a priemyselnú architektúru tak obohatili o celú škálu rafinovaných prvkov – od ochodzí administratívnej časti usporiadanej okolo ústredného átria, cez výtvarné gesto únikového schodiska až k nápaditému prvku funkčnej fasády – akejsi obrej výstavnej police, ktorá zaberá celú jednu stenu stavby. Uvážená práca s detailom, farebnosťou či neúprosťou materiálovou kvalitou podporuje súdržnosť veľkorysého architektonického konceptu, pre uvedené zadanie tak zriedkavého.

Peter Čanecký: „Dôkladne domyslené v malom aj vo veľkom.“

Phoenix Zeppelin Company Headquarters

Headquarters of a company with nationwide importance, active in the construction machinery sector, represents a view of a prosaic commission with industrial character. The authors, however, were able to concentrate the administrative, service and warehouse parts in the building, which fulfils not only the pure logic of operational relations but in its typological genre stands strong with an unusual nature of some additional "cultural values" the architects have tried to promote. Moderate morphology means peculiar to civil and industrial architecture are enriched by the entire range of sophisticated features - from the administrative part of the gallery arranged around a central atrium, through the artistic gesture of escape staircase to the imaginative element of functional façades - a kind of giant exhibition shelves, which occupy an entire wall of construction. Considerable work with detail, colours and uncompromising quality of material supports the cohesion of a generous architectural concept so rare for this topic.

Peter Čanecký "Thoroughly thought through, both on the small and large scale."

Autori Authors: Branislav Hovorka, Štefan Moravčík, Martin Paulíny
Foto Photo: Branislav Hovorka, Štefan Moravčík





Letné kúpalisko Lamač

Ulica pod násypom, Bratislava - Lamač

Letné kúpalisko, prevádzkované Správou telovýchovných a rekreačných zariadení v mestskej časti Lamač je úplne novou realizáciou na pôvodnom mieste. Prístup mesta k obnove kúpaliska má nezanedbateľný význam pre komunitné a mestotvorné zušľachtenie danej štvrte. Objekt netradične situovaný v jestvujúcej zástavbe rodinných domov sa pokúsil stvárniť zadanie verejného kúpaliska nekonfliktným spôsobom. Areál kúpaliska s plaveckým, detským a oddychovým bazénom je prístupný cez hradbu samostatných prevádzkových objektov, ktorá preklenuje výškový rozdiel medzi úrovňou ulice a bazénom. Ich mierka bola prispôbená uličnej zástavbe rodinných domov; jednoduché, pragmatické stvárnenie (s akcentujúcou vežou vstupu) však zároveň zodpovedá nárokom občianskej vybavenosti.

Ilja Skoček: „Dobre zvolená mierka uličnej fasády, vo vzťahu k okolitým domom.“

Lamač Summer Swimming Pool

Summer swimming pool operated by Administration of Physical Education and Recreational Facilities in the city quarter Lamač is a completely new implementation on the original site. Accession to the restoration of swimming pool has a considerable importance to the community and refinement of the district Work unusually located within an existing built-up area of houses, has tried to portray the commission of a public swimming pool in a conflict-free manner. Area with swimming, paddling pool and leisure is accessible through a wall of separate operating facilities, which spans the height difference between street level and the pool. Their scale was adapted to the houses in a simple, pragmatic rendition (with the accent of entry tower) but they also correspond to the demands of civic amenities.

Ilja Skoček “Well-chosen scale of street façade in relation to houses in neighbourhood.”

Autor Author: Katarína Šináková
Foto Photo: Alexander Trizuljak





AVELANE CLINIC

Krčmeryho ul., Nitra

Súkromné zdravotnícke zariadenie jednodňovej chirurgie sa nachádza v pokojnej, okrajovej nitrianskej časti Kalvária, neďaleko borovicového lesoparku. Komplexné zadanie malej kliniky, ktoré zahŕňa množstvo prísnych dispozičných nárokov sa podarilo pretlmočiť do jednoduchej architektonickej formy, realizovanej „v proporciách ľudskej mierky“ a v prívetivej atmosfére. Pracoviská personálu, ambulancie, operačné sály aj izby pacientov sú situované na dvoch podlažiach dvojkrídlovej budovy, uzatvárajúcej vnútorné nádvorie. Štruktúra stavby narába s veľkorysým uplatnením zasklenených fasád, takže vnútrajšok kliniky vyniká množstvom svetla či umne orientovanými priehľadmi. To, v spojení s dôrazom na poctivé interiérové stvárnenie prispelo k pohodliu návštevníkov ale aj k nekompromisnému naplneniu klinických nárokov.

Ilja Skoček: „Konečne špitál, z ktorého odchádzam s dobrou diagnózou.“

Autori Authors: Martin Bajtek, Matúš Konček, Martin Matunák, Luboš Poláček
Foto Photo: Martin Matunák



AVELANE CLINIC

Private health facility of outpatient surgery is located in a quiet, distant part of Calvary in Nitra, near a pine forest. A complex task for a small clinic, which includes a number of strong layout requirements, was successfully transformed into simple architectural form, realized in “proportions of the human scale” and a welcoming atmosphere. Staff working areas, ambulances, operating rooms and patient rooms are located on two floors of a two-wing building, enclosing the internal courtyard. The building structure works with a generous application of the glazed façades, so the inside of the clinic stands out with plenty of light and artfully-oriented views. This, coupled with an emphasis on honest elaboration of the interior contributes to the comfort of visitors but also to meet the uncompromising fulfilment of clinical demands.

Ilja Skoček: “Finally, a hospital from which I leave with a good diagnosis.”





Administratívna budova a technologické centrum SSE a.s.

Administrative Building and Technologic Centre of SSE a.s.
Pri Rajčianke 8591/4B, Žilina
Autori Authors: Pavol Repka, Tomáš Dupkala, Štefan Petras, Matúš Repka, Pavol Ružbacký
Foto Photo: ateliér ENDORFINE



Sklad firmy REO AMOS, spol. s r.o.

Warehouse of REO AMOS, spol. s r.o.
Rybničná 38/s, Bratislava - Vajnory
Autor Author: Ivan Kolenič
Spolupráca Cooperation: Jozef Kršák, HIP
Foto Photo: Ivan Kolenič



Divadelná fakulta VŠMU

Theatre Faculty of Academy of Performing Arts Bratislava
Svoradova 2, Bratislava
Autor Author: Juraj Štecko
Foto Photo: Martin Ličko



Obecná hasičská zbrojnica v obci Turdošovce

Municipal Fire Department in Turdošovce
Mierová ul., Turdošovce
Autor Author: Gabriel Zajíček
Foto Photo: Gabriel Zajíček



Administratívna budova Central

Central Administrative Building
Dunajské nábr. 1152, Komárno
Autor Author: Ladislav Víkartovský
Spolupráca Cooperation: Tünde Kapinya
Foto Photo: Ladislav Víkartovský



Rekonštrukcia a dostavba terminálu letiska M.R. Štefánika, I. etapa

Reconstruction and Extension of the Terminal at M.R.Štefánik Airport, 1st phase
Bratislava
Autori a iní Authors and the others.: Petr Čiviš, Oleg Haman, Jiří Novák, Lubomír Kosák, Petr Jambor, Petr Neuman, Jan Socha, Roman Franěk, Tomáš Pelant, Jan Krause
Foto Photo: Ondřej Polák





Kaviareň v parku

Café in Park
Park J.M. Hurbana, Nové Mesto nad Váhom
Autori Authors: Igor Koválovský, Ján Krchnavý
Foto Photo: Ester Havlová



Nové Centrum - Aupark Piešťany

New Centre - Aupark Peišťany
Nitrianska cesta, Piešťany
Autori Authors: Juraj Jančina, Igor Mazúch
Foto Photo: Milan Jursa



Shopping Center - Aupark Žilina

Aupark Shopping Centre
Žilina
Autori Authors: Juraj Jančina, Igor Mazúch
Foto Photo: Milan Jursa



Nové centrum - Polyfunkčný objekt Centroom

New Centre - Multifunction work Centroom
Nitrianska ul., Piešťany
Autori Authors: Juraj Jančina, Igor Mazúch
Foto Photo: Ľubo Stacho





Hotel Mercure

Hotel Mercure
Žabotova 2, Bratislava
Autori Authors: Juraj Jančina, Igor Mazúch
Foto Photo: Lubo Stacho



Administratívna budova „ABSOLUTIO“

„ABSOLUTIO“ Administrative Building
Teplická 147, Piešťany
Autori Authors: Andrej Drgoňa, Barbora Drgoňová
Foto Photo: Barbora Drgoňová



Rehabilitačné a diagnostické stredisko vrcholového športu MEDISSIMO

Rehabilitation and Diagnostic Centre of professional sport
MEDISSIMO
Tematínska ul., Bratislava – Petržalka
Autori Authors: Jaroslav Meheš, Dana Prôčková Janičková
Foto Photo: B-Braun, Jaroslav Meheš



Základná škola Tulipán

Tulipán Elementary School
Tulipánová 1, Nitra
Autor Author: Viktor Šabík
Spolupráca Cooperation: Marek Šumichrast
Foto Photo: Daniel Veselský, Viktor Šabík

Podľa slov predsedu poroty súťaže CE-ZA-AR 2011, profesora Jiřího Suchomela je mimoriadne dôležité posúvať verejné povedomie o význame samotnej architektúry; zušľachtiť vnímanie kvalitnej architektonickej produkcie vo všetkých jej žánroch.

In the words of the President of the jury CE-ZA-AR 2011, Prof. Jiří Suchomel, it is extremely important to move the public awareness of the importance of architecture itself, to refine the perception of quality architectural production in all its genres.





CE·ZA·AR 2011
Bytové domy
Apartment Houses

Nominácie Nominee list

Nízkoenergetický bytový komplex Minergo
Minergo Lowenergy Apartment House
Podkolíbská ulica, Bratislava

Polyfunkčný objekt RETRO
RETRO Multifunction Apartment House
Nevádzova ul., Bratislava

Rezidencia Záhorská
Záhorská Residence
Bratislavská cesta, Bratislava - Záhorská Bystrica

Prihlásené diela The other participating works

Bytový dom "ARCOS" Lamač
"ARCOS" Apartment House
Ul. Na barine 10-24, Bratislava - Lamač

Bytový dom Strelková ulica, Bratislava - Rača
Apartment House
Strelková ul., Bratislava - Rača

Letná residence
Letná Residence
Letná č.5, Bratislava - Nové Mesto

Mestské vily Búdková
Búdková City Villas
Búdková ul., Bratislava

Bytový dom - JAZZY Garden
JAZZY Garden - Apartment House
Lodná ul. 2A, Komárno

Rezidencia CASSOVAR, Komplex CASSOVAR
CASSOVAR Residence, CASSOVAR Complex
Žriedlová ul., Košice

Obytný súbor ZIPAVA
ZIPAVA Residential Complex
Stupava - Mást

Apartmentový hotel Tále
Apartment Hotel Tále
Horná Lehota

Polyfunkčný apartmánový dom ENZO
ENZO Multifunction Apartment House
Nálepková ul. 42, Piešťany

Nadstavba Bytového domu
Extention of Apartment House
Račianska ul., Bratislava



Nízkoenergetický bytový komplex Minergo

Podkolíbská ulica, Bratislava

Sekciový bytový dom Minergo je situovaný v hustejšej obytnej zástavbe na úpätí bratislavskej Koliby. Architektúra tohto komplexu, pozostávajúceho zo štyridsiatich piatich rôznorodých bytov je založená na prísnom, jednoduchom tvarosloví s dôrazom venovaným precíznemu vyhotoveniu detailov. V celku dom pôsobí uhladene no zároveň aj hravo – hmotu budovy, zjednotenú bielou farebnosťou fasády oživuje nepravidelný rytmus okien, balkónov alebo terás. Osobitosťou stavby je, že ako vôbec prvý bytový dom na Slovensku využíva teplovzdušné vykurovanie a chladenie, napojené na systém tepelných čerpadiel. To v kombinácii s požiadavkou nízkych nákladov výstavby objektu prispieva k pomerne zaujímavej finančnej charakteristike projektu Minergo (v realizačnom aj prevádzkovom zmysle).

Jiří Suchomel: „Minergo je ‘chic’ a zodpovedá tomu ako sa dnes robí ‘bytové stavění’.“

Autori Authors: Juraj Hantabal, Michaela Hantabalová
Spolupráca Cooperation: Kristína Izáková
Foto Photo: Juraj Hantabal

Minergo Lowenergy Apartment House

Section apartment house Minergo is situated in a denser housing development at the foot of Bratislava's Koliba. The architecture of this complex, consisting of forty-five diverse apartments, is based on strict, simple morphology with emphasis devoted to the precise elaboration of details. The whole house makes a sleek but playful impression – the mass of the building is unified in a white colour scheme façade revived in an irregular rhythm of windows, balconies or terraces. The uniqueness of the construction is that it is the very first apartment building in Slovakia to use a hot air heating and cooling system connected to heat pumps. This combined with the requirement of low construction costs of the building contributes to a relatively interesting financial characteristic of Minergo project (both in construction and operational sense).

Jiří Suchomel: "Minergo is 'chic' and corresponds how the 'apartment constructions' are done today."





Rezidencia Záhorská

Bratislavská cesta, Bratislava - Záhorská Bystrica

Rezidencia Záhorská je v akosi komornou mestskou štvrtou – areálom siedmich bytových domov na okraji bratislavskej mestskej časti Záhorská Bystrica. Kľúčovým motívom tohto projektu je zámer vytvoriť takzvané sociálne bývanie – teda periférny cluster kompaktných malometrážnych bytov určených predovšetkým pre mladých ľudí alebo seniorov. Architekti sa o tento zámer pokúsili nielen voľbou vhodnej typológie obytných budov – angažovali kombináciu pavlačových a sekciových domov ale aj snahou zachovať vyšší kultúrny štandard životného prostredia: sofistikovaným architektonickým stvárnením objektov, civilným zveladením okolia či polyfunkčným oživením parteru sa tak podarilo vytvoriť súdržný koncept „sociálneho bývania“ bez negatívnych konotácií, s ním zvyčajne spojených.

Peter Čanecký: „Schéma, medzi ktorou je priveľa vetra.“

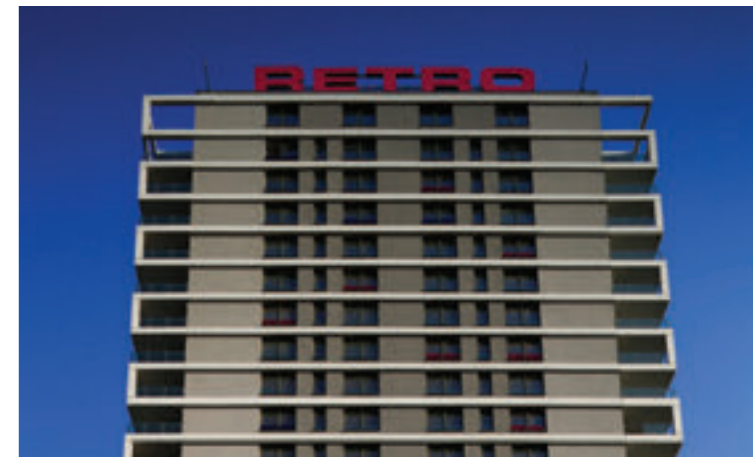
Záhorská Residence

Residence Záhorská is a rather intimate neighbourhood - an area of seven blocks of apartments on the outskirts of Bratislava district Záhorská Bystrica. A key theme of this project is the intention to create a so-called social housing - that is, a peripheral cluster of compact small scale apartments designed primarily for young adults or seniors. The architects have tried to fulfil this plan not only by selecting a suitable typology of apartment buildings - involving a combination of gallery and section houses - but also by trying to maintain a higher standard of cultural environment: a sophisticated architectural design of objects, the civilian amelioration of the surroundings or multifunctional parterre by which they have managed to create a coherent concept of "social housing" with none of the negative connotations usually associated with it.

Peter Čanecký: "Among this scheme, there is too much wind."

Autori Authors: Norbert Šmondrk a štúdio K.F.A.
Foto Photo: Ľubo Stacho





Polyfunkčný objekt RETRO

Nevádzova ul., Bratislava

Veľkorysý projekt, situovaný v prostredí etablovaného bratislavského sídliska Ružinov sa snaží o kultivovanie funkčného využitia a priestorového usporiadania danej zóny: podľa autora, odvolávajúceho sa k nadčasovým ideálom architekta Le Corbusiera za týmto polyfunkčným objektom stojí intencia „spraviť budovu, so všetkými funkciami aké moderný človek potrebuje ku každodennému životu.“ Popri rozsiahlom bytovom programe, odohrávajúcom sa v dominante graficky odľahčenej výškovej veže či v príľahlých doskových hmotách rozmiestnených okolo uzatvoreného vnútrobloku je Retro miestom administratívnych, obchodných alebo športových prevádzok situovaných najmä v dynamicky stvárnenej podnoži. Scenár komplexného funkčného využitia developerského projektu na mieste bývalého obchodného centra Jadran sa napokon javí ako primeraný mestotvorný prvok nad-lokálneho významu

Aleš Burian: „Obdivuhodné, ako architekt dokázal zvládnuť tak obrí projekt.“

RETRO Multifunction Apartment House

Large-scale project, situated in an established area of Bratislava Ružinov seeks to cultivate land use and spatial arrangement of the area: according to the author, referring to the timeless ideals of the architect Le Corbusier for this multipurpose building's intent is "to make the building with all the modern features one needs in everyday life." In addition to the extensive residential program taking place in the dominant high-rise tower, or in the adjacent plate like masses spread around the closed inner block, Retro is the place of administrative, business or sports sites located mainly in the dynamically designed base. The scenario of a comprehensive land use development project on the former commercial centre Jadran appears to be a reasonable element of the town-development's more than local importance.

Aleš Burian: "Impressive, as the architect was able to handle the giant project."

Autor Author: René Baranvai
Spolupráca Cooperation: Ján Franz, Peter Novotný, Miroslav Prokopič
Foto Photo: Paťo Safko





Bytový dom "ARCOS" Lamač

"ARCOS" Apartment House
Ul. Na barine 10-24, Bratislava - Lamač
Autori Authors: Andrej Drgoňa, Barbora Drgoňová
Foto Photo: Barbora Drgoňová



Mestské vily Búdková

Búdková City Villas
Búdková ul., Bratislava
Autori Authors: Peter Jančo, Eva Jančová, Martina Pintérová
Spolupráca Cooperation: Zuzana Bžochová, Lenka Beňušová, Lubomír Štacha, Ārendás Milan, Peter Návrat
Foto Photo: Tibor Takáts



Bytový dom Strelková ulica, Bratislava - Rača

Apartment House
Strelková ul., Bratislava - Rača
Autori Authors: Milan Červenák, Andrej Gürtler, Anton Kiska
Foto Photo: Rudolf Lendel



Bytový dom - JAZZY Garden

JAZZY Garden - Apartment House
Lodná ul. 2A, Komárno
Autor Author: Zoltán Bartal
Foto Photo: Dano Veselý



Letná residence

Letná Residence
Letná č. 5, Bratislava - Nové Mesto
Autori Authors: Otto Novitzky, Milan Vaneek
Spolupráca Cooperation: Tomáš Šiška, Alena Bisová, Gabriel Kovács
Foto Photo: Real Construct, s.r.o.



Rezidencia CASSOVAR, Komplex CASSOVAR

CASSOVAR Residence, CASSOVAR Complex
Žriedlová ul., Košice
Autori Authors: Miroslav Marjňčák, Michal Žoffčák, Marián Kuruc
Spolupráca Cooperation: Katarína Tkáčová, Ladislav Balla, Pavol Kňážek, Peter Murko
Foto Photo: Ľubo Stacho, Michal Žoffčák





Obytný súbor ZIPAVA

ZIPAVA Residential Complex
Stupava - Mást
Autori Authors: Matej Galanda, Peter Hažer, Juraj Radošovský
Spolupráca Cooperation: Vladimír Galanda
Foto Photo: ELEMENT - ateliér architektúry, s.r.o.



Polyfunkčný apartmánový dom ENZO

ENZO Multifunction Apartment House
Nálepková ul. 42, Piešťany
Autor Authors: Marcel Zachar
Spolupráca Cooperation: Libor Cmelár
Foto Photo: Marcel Zachar, Rastislav Ilčík



Apartmánový hotel Tále

Apartment Hotel Tále
Horná Lehota
Autori Authors: Oliver Peržel, Peter Hanzlíček, Pavel Filípek
Foto Photo: Oliver Peržel



Nadstavba Bytového domu

Extention of Apartment House
Račianska ul., Bratislava
Autor Author: Martin Vojta
Spolupráca Cooperation: Radovan Zelenák
Foto Photo: Martin Vojta

Ak je zmyslom oficiálnej architektonickej súťaže GE·ZA·AR nastavenie úprimného zrkadla slovenskej architektonickej scény, tak možno bez obáv konštatovať, že jej kondícia je z roka na rok lepšia – nielen vo svojej vnútornej tvorivej podstate, ale aj vo vzťahu k širokej verejnosti. Pravdou však ostáva, že je stále na čom pracovať!

If the sense of the official architectural competition GE·ZA·AR is to set a honest mirror to the Slovak architectural scene, we can safely say that its condition is getting better every year – not only in its inner creative essence but also in relation to the general public. The truth remains that there still is work to be done!





CE·ZA·AR 2011
Rodinné domy
Houses

Nominácie Nominee list

OTIO, Dom pri fare
OTIO, House by Rectory
Sčasného 26, Nitra – Dražovce

Dom Zlomu
„Dom Zlomu“
Kynceľová 124

Rodinný dom Medzi stromami
“Medzi stromami” (Among the Trees) Family House
Cabaj 199

Prihlásené diela The other participating works

Villa Aura
Villa Aura
Školská 9, Komárno – Nová stráž

Rodinný dom
Family House
Čierna Voda, Chorvátsky Grob

Vila L' amitié
“L' amitié” Villa
U Hvězdárny 24, Slaný, okres Kladno, Česká republika

Vila A
Villa A
Dlhá ul., Kostolany nad Hornádom

Rodinný dom
Family House
Rajecké Teplice

Mestská vila
City Villa
Hradné údolie, Bratislava

Dva rodinné domy - „BRATIA“
Two Family Houses - “BROTHERS”
Čierna Voda – lokalita Suché miesto

Rodinný dom „Hranol na kameni“, Limbach
Family House „Hranol na kameni“, Limbach
Cintorínska č.p. 691/1,5,9, Limbach

Dom pod Slavínom
House by Slavín
Ul. Na Slavíne, Bratislava

Korténový Dom
Corten House
Desiata 21, Bratislava

Rodinný dom
Family House
Snežienková 814/10, Komárno – Nová Stráž

Rodinný dom AHOJ
AHOJ Family House
Otonelská ul., Bratislava

Rodinný dom
Family House
Senec, lokalita Mlynský Klín

Malý veľký dom
Little Big House (Malý veľký dom)
Bratislava – Rača, lokalita Slanec

Viacgeneračný rodinný dom
Multi-Generation Family House
Gorazdova ul., Bratislava

Rodinný dom
Family House
Sekýlska ul., Záhorská Bystrica

Villa Ora
Villa Ora
Popolná 24, Bratislava - Rača

Dom Zlomu
„Dom Zlomu“
Lombardiniho 4, Bratislava

**Peter Riepl: „V porovnaní s minulým rokom je celkový
dojem omnoho lepší. Skoro všetko, čo sme videli, by
poľahky prebilo lanské nominácie.“**

Peter Riepl: “Compared to last year the overall
impression is much better. Almost everything we saw
could easily beat last year’s nomination.”



Otio, Dom pri fare

Sčasného 26, Nitra - Dražovce

Dom situovaný v pamiatkovo chránenom komplexe rímskokatolíckej farnosti rieši otázku ubytovania farára tvarovo nápaditým spôsobom, korunovaným komplexnou geometriou manipulovanej sedlovej strechy. Jednoduchá hmota stavby vychádza zo zľahka formalistickej hry: nad obdĺžnikom pôdorysu je vztýčený jednopodlažný priestor s prehľadnou dispozíciou, prirodzene rozpoltenou na nočnú a dennú časť, otvorenú veľkorysú zasklenou stenou do kosoštvorcového átria. Perimeter stavby tvorí atraktívna fasáda z prírodného kameňa, voľne pokračujúca v múroch klesajúcich ku terénu (otvárajúcich tak malebný výhľad na vežu kostola). Ich zmysel vychádza z požiadavky formálne oddeliť intímnejšiu (poloprívätnu) časť „záhrady pri dome“ od „záhrady farnosti“ a nachádza svoj predobraz v spôsobe narábania s oplatením na okolí.

Ambíciou domu Otio má byť podľa autora istá nadčasovosť, či skôr trvácnosť, aká by kompatibilne reagovala na generačnú výmenu svojho obyvateľa - farára.

Andrej Alexy: „Je to taký iný žáner. Podarilo sa tu skĺbiť moderné čítanie s historickým kontextom..“

OTIO, House in Rectory

House situated in a monument-protected complex of Roman Catholic parish addresses the issue of priest's accommodation in a way with imaginative shape crowned by complex geometry of a manipulated gable roof. The simple mass of construction is based on a slightly formalistic game: above the rectangle layout there is a one storey space with a comprehensive disposition, naturally split into night and day areas, open with generous glazed wall into a rhombus-shaped atrium. The perimeter of the construction is created by an attractive building façade made of natural stone walls continuing to the ground (opening up the picturesque views of the church tower). Their meaning comes from the requirement to separate the formally intimate (semi-private) part of the "garden of the house" from the "garden of the parish".

The ambition of OTIO house by the author is to be a kind of timelessness, or rather permanence that would be compatibly responding to generational change of its inhabitant - a priest.

Andrej Alexy: "It's such a different genre. Architect managed to combine a modern sensibility in a historical context ... "

Autor Author: Sebastian Nagy
Foto Photo: Pato Safko





Dom zlomu

Kynceľová 124 , okres Banská Bystrica

Rodinný dom, usadený do stúpajúceho svahu na polozapustenej podnoži prináša do tradičnej uličnej zástavby stredoslovenského vidieka jednoznačný (expresívny) architektonický výraz. Jeho ústredným motívom by pritom mala byť sekvencia zlomov (v horizontálnom aj vertikálnom pláne), ktoré reagujú na terénne danosti aj prevádzkové vzťahy života jednej rodiny.

K purizmu odkazujúca biela hmota, uložená na ustupujúcom, vo výraze utlmenom technickom podlaží je sformovaná okolo vnútorného záhradného átria v dvoch krídlach krížujúcich sa v komunikačnom „bode zlomu“. Ich funkčná náplň logicky sleduje situáciu domu: kým uličné krídlo obsadil otvorený priestor obytnej haly s kuchynským zákutím, krídlo vyložené do nevelkej záhrady tvorí rytmus spálne. Rozlámané tvaroslovie má svoje pokračovanie aj v autorskom interiéri – množstvo jeho vstavaných prvkov sleduje zámer využiť možnosti akcentujúcej estetiky kosých uhlov. Celkový koncept Domu zlomu tým získal konzistentnú, v remeselnom vyhotovení príkladne precíznu formu.

Jiří Suchomel: „Some like it cool!“

„Dom Zlomu“

Family house situated on upward slope of the semi-embedded foundation brings to the traditional rural street development of Central Slovakia clear architectural expression. Its central theme would be taking a sequence of breaks (both in horizontal and vertical plan) to respond to plot characteristics and operational relationships in the life of one family.

A white mass referring to the purism, situated on recessed, expressively calmer technical floor is formed around an internal garden atrium in two intersecting wings in a communication “breaking point”. Their functional content logically follows the situation of the house: while the street wing is occupied by an open space residential hall with dining corner, the wing situated in a tiny garden creates the rhythm of bedrooms. “Broken” morphology has its continuation also in the author’s interior - the amount of built-in elements follows intention to seize the opportunity accenting the aesthetics of oblique angles. The overall concept of the house has obtained consistency through the exemplary workmanship precision of form.

Jiří Suchomel: “Some like it cool!”

Autori Authors: Branislav Hovorka a Martin Paulíny
Foto Photo: Branislav Hovorka, Martin Paulíny





Rodinný dom Medzi stromami

Cabaj 199

Dostavba a rekonštitúcia tradičného domu s gánkom pristúpila k zadaniu „víkendovej chalupy“ celkom iným spôsobom, založeným na zriedkavých stratégiách. Autor tak narába s témou bývania organickým, procesuálnym a predovšetkým sympaticky ležérnym spôsobom. Situovaná v tradičnej rozvoľnenej zástavbe vidieka nížinného typu sa stavba uzatvára pred okolím v primeranom intímnom móde; definuje ju pritom (ako názov domu napovedá) snaha o synergické splynutie s prírodným prostredím.

Do domu sa vstupuje cez vnútorný dláždený dvor – patio, uzatvorené pôvodnou hmotou chalupy s apendixom prístavieb. Na jednej strane oproti sa nachádza drobná stavba šopy a sauny, na strane druhej zas čiastočne dvojpodlažná hmota obytnej haly s galériou. Smerom do romanticky zarostenej záhrady sa hlavná obytná hala otvára priestrannou terasou, umiestnenou pod statný orech. Dispozičná schéma sleduje nezvyčajnú, zato osobitne prínosnú orientáciu. Kuchyňa, jedáleň či obytná časť sa dostala celkom na záver domu, vďaka čomu intenzívne komunikujú so záhradou. Súkromný trakt zas zabral starú časť domu vpredu, pričom jej logiku prevrátil na hlavu – žije sa hore, niekde v atike, ktorá pôvodne slúžila skladovým účelom.

Výraz domu vychádza zo situácie „work in progress“; očarí neformálnymi zákutiami, uvoľneným prístupom ku kompozícii, takmer scénografickými etudami alebo prívetivou nedokonalosťou dotvárajúcou malebný charakter domáceho útočiska jeho obyvateľov

Jiří Suchomel: „Ako tvrdošijný priazniviec nedokonalosti sa tu cítim veľmi dobre.“

Autor Author: Viktor Šabík
Foto Photo: Daniel Veselský

“Medzi stromami” (Among the Trees) Family House

Extension and reconstitution of a traditional house with patio proceeded the purpose of “vacation homes” in an entirely different way, based on unusual strategies. The author deals with the topic of living in an organic, processual and especially pleasantly light manner. Situated in the traditional free rural lowland type of family house development, the building is closed from the environment in a reasonable intimate mode, yet it is defined (as the name of the house suggests) by the pursuit of synergistic integration with the natural environment.

The house is entered through an internal paved courtyard-patio, enclosed by the original cottage with the addition of extensions. On one side there is a small building of shed and sauna, on the other there is partial two-storey construction with residential gallery. Towards the romantically overgrown garden, the main living hall opens onto a spacious terrace, placed at the base of a massive nut tree. The layout scheme follows the unusual orientation, however with particular benefit. Kitchen, dining room and living room are located in the back part of the house, thus gaining a strong interaction with the garden. The private wing in turn took the old part of the house in the front, with its logic turned on its head – life is somewhere upstairs in the attic, which served originally for storage purposes. The expression of the house comes from the situation “work in progress”; it enchants with informal corners, relaxed approach to compositions, almost a scenic etude or friendly imperfection completing the charming character of its inhabitant’s shelter.

Jiří Suchomel: “As a stubborn supporter of imperfections, I feel very good here.”





Villa Aura

Villa Aura
Školská 9, Komárno – Nová stráž
Autori Authors: Zoltán Bartal, Kinga Bartal
Foto Photo: Viktor Krüger



Vila A

Vila A
Dlhá ul., Kostolany nad Hornádom
Autori Authors: Michal Burák, Dušan Burák
Spolupráca Cooperation: Marek Bakalár
Foto Photo: Ľubo Stacho



Rodinný dom

Family House
Čierna Voda, Chorvátsky Grob
Autor Author: Karol Jakubec
Foto Photo: Karol Jakubec



Rodinný dom

Family House
Rajecké Teplice
Autor Author: Pavol Brna
Spolupráca Cooperation: Silvia Brna
Foto Photo: Pavol Brna, Silvia Brna



Vila L' amitié

"L' amitié" Villa
U Hvězdárny 24, Slaný, okres Kladno, Česká republika
Autor Author: Blažej Babík
Foto Photo: Blažej Babík



Mestská vila

City Villa
Hradné údolie, Bratislava
Autori Authors: Ľubica Ondreášová, Martin Prokopovič
Foto Photo: Martin Prokopovič





Dva rodinné domy – „BRATIA“

Two Family Houses – “BROTHERS”
Čierna Voda - lokalita Suché miesto
Autori Authors: Ľubica Ondreášová, Martin Prokopovič
Foto Photo: Martin Prokopovič, Ľubica Ondreášová



Rodinný dom „Hranol na kameni“, Limbach

Family House „Hranol na kameni“, Linbach
Čintorínska č.p. 691/1,5,9, Limbach
Autori Authors: Katarína Viskupičová, Peter Horvath
Foto Photo: Boleslav Boška, Jozef Barinka



Dom pod Slavínom

House by Slavín
Ul. Na Slavíne, Bratislava
Autori Authors: Ľudovít Režucha, Ján Fečík, Andrej Režucha
Foto Photo: Andrej Režucha



Korténový Dom

Corten House
Desiata 21, Bratislava
Autori Authors: Juraj Palovič, Petr Strojný
Foto Photo: Paťo Safko, Juraj Palovič



Rodinný dom

Family House
Snežienková 814/10, Komárno – Nová Stráž
Autor Author: Tomas Smidt
Foto Photo: Paťo Safko



Rodinný dom AHOJ

AHOJ Family House
Otonelská ul., Bratislava
Autori Authors: Juraj Hantabal, Michaela Hantabalová
Foto Photo: Juraj Hantabal





Rodinný dom

Family House

Senec, lokalita Mlynský Klin

Autori Authors: Jaroslav Meheš, Dana Prôčková Janíčková

Foto Photo: Jaroslav Meheš, Dana Prôčková Janíčková



Rodinný dom

Family House

Sekúlska ul., Záhorská Bystrica

Autor Author: Ľubomír Závodný

Foto Photo: Pavel Meliš



Malý veľký dom

Little Big House (Malý veľký dom)

Bratislava - Rača, lokalita Slanec

Autori Authors: Peter Topinka, Miriam Fröhlichová

Interiér Interior: Vladimír Ješík

Foto Photo: Miriam Fröhlichová



Villa Ora

Villa Ora

Popelná 24, Bratislava - Rača

Autor Author: Zoran Michalčák

Foto Photo: Paťo Sajko



Viacgeneračný rodinný dom

Multi-Generation Family House

Gorazdova ul., Bratislava

Autori Authors: Ľudmila Saudreau, Juraj Zornička, Rastislav

Hrušovský

Foto Photo: René Miko



Dom Zlomu

„Dom Zlomu“

Lombardínho 4, Bratislava

Autori Authors: Jozef Pavelčák, Dana Baricová, Igor Ščipák

Foto Photo: Paťo Sajko





CE·ZA·AR 2011
Interiér
Interior

Nominácie Nominee list

Rumanský Art Centre

Rumanský Art Centre
Ester Šimerovej Martinčekovej 4506/4, Liptovský Mikuláš

**Variabilný skladací strop – rekonštrukcia interiéru
spoločenskej sály kultúrneho domu**

Variable Ceiling- Reconstruction of interior of Social Hall of
Cultural House
Nám. rodiny I, Bratislava - Záhorská Býstrica

Kníhkupectvo Alexis

Alexis Bookshop
Košická 37/K, Bratislava

Príhlásené diela The other participating works

LEMONTREE, SKY BAR & RUM CLUB komplex

LEMONTREE, SKY BAR & RUM CLUB Complex
Hviezdoslavovo nám. 7, Bratislava

Interiér bytu Senec

Interior of Apartment
Senec

Vinotéka Regius

Regius Wine Shop
Roľnícka 114, Bratislava - Vajnory

Klenotníctvo „Libanka“

„Libanka“ Jewellery
Floriánova ul. 3201/12, Prešov

Predajňa obuvi Danea Eurovea Galleria

Danea Shoe Shop Eurovea Galleria
Pribinova 8, Bratislava

Loft pri Horskem parku

Loft by Horský park
Bratislava

Módny salón Lýdia Eckhardt, River Park

Lýdia Eckhardt Fashion House, River Park
Dvořákovo nábr. 4/C, Bratislava

**Interiér a mobiliár kaplnky sv. Terézie z Avily, Kongregácia
sestier najsvätejšieho Spasiteľa, Slovenská provincia**

Interior and built-in furniture of Chapel of St. Theresa from Avila,
Congregation of the Sisters of the Divine Redeemer, Slovak Province
Jakubovo námestie 5, Bratislava

ZION SPA – KEMPINSKI Hotel River Park

ZION SPA – KEMPINSKI Hotel River Park
Dvořákovo nábr. 6, Bratislava

Wellness centrum FORMA CASSOVAR

FORMA CASSOVAR Wellness Centre
Floriánske nám. 1, Košice

Interiér foodcourtu a mobiliár Aupark Piešťany

Aupark Piešťany - Foodcourt Interior and Furniture
Nitrianska 18, Piešťany

Obchodný priestor CAPRICE

CAPRICE Commercial Space
Michalská ul. Bratislava

Divadelná sála, Mestský dom kultúry

Theatre, Municipal Cultural Center
Bratislavská ul., Dubnica nad Váhom

Signum M&S – dostavba areálu spoločnosti Víno Mrva&Stanko a.s.

Signum M&S – extension of the Víno Mrva&Stanko a.s. Company
Premises
Orešianska cesta 7/A, Trnava

Presto restaurant – Digital Park II.

Presto Restaurant – Digital Park II.
Einsteinova 23, Bratislava

**Riešenie interiéru vstupných priestorov a rektorátu Ekonomickej
univerzity v Bratislave**

Interior of entrance and office spaces of Rectorate of Economic
University in Bratislava
Dolnozemska 1, Bratislava

Administratívne priestory obchodnej spoločnosti

Commercial Company Offices
Nám. Ľ. Štúra 2, Bratislava

Mezonetový byt

Maisonette Apartment
Krasovského 13, Bratislava

Stomatologické centrum DENTLY

Dental Center DENTLY
APOLLO Business Centrum II, Bratislava

Pobočka ZUNO Banky

Branch Office of ZUNO BANK
Eurovea, Bratislava

Business Hotel Astrum Laus***

Business Hotel Astrum Laus***
P. O. Hviezdoslava 2A, Levice

Galéria RIVER GALLERY, River Park

RIVER GALLERY, River Park
Dvořákovo nábr. 4, Bratislava

Tanečná škola Riverpark Dance School

Riverpark Dance School
Dvořákovo nábr. 4, Bratislava



Rumanský Art Centre

Ester Šimerovej Martinčekovej 4506/4, Liptovský Mikuláš

Zriadenie komorného múzea Rumanský Art Center v parteri polyfunkčného objektu neďaleko centra Liptovského Mikuláša vychádza zo snahy pripomenúť prácu dvoch významných výtvarníkov, bratov Igora a Ivana Rumanských. autorov, ktorá je tesne spätá s Liptovom je inštalovaná v napínavo stvárnem priestore. Autor sa snažil zaistiť návštevníkovi nevšedný zážitok, preto sa vyhol zvyčajným galerijným postupom. Namiesto toho zvolil expresívnu prácu s interiérovými komponentmi – vychádza z čiernobielej grafiky vystavených diel, vo vrstvách zakrivených línii napodobňuje „pohyby rydla“ a svetelnou hrou sa pokúša umocniť celkový estetický zážitok z expozície.

Aleš Burian: „Extrémny kus práce.“

Rumanský Art Centre

Establishment of the Rumanský Museum Art Centre in the parterre of multipurpose building near the centre of Liptovsky Mikulas is based on efforts to recall the work of two important artists, the brothers Igor and Ivan Rumanský. Publicly available, comprehensive collection of permanent exhibition of graphic works of both authors, which is closely linked with Liptov is installed in a thrillingly depicted space. The author has tried to provide the visitor an extraordinary experience, and therefore avoid the usual gallery procedure. Instead, he has chosen to work with expressive interior components – his work is based on exhibited black and white graphics, lines curved in layers imitate the “movement of the engraver”, and the play of light is trying to enhance the overall aesthetic experience of the exhibition.

Aleš Burian: “An extreme amount of work.”

Autor Author: Ján Revaj
Foto Photo: Matej Rumanský





Variabilný skladací strop - rekonštrukcia interiéru spoločenskej sály kultúrneho domu

Nám. rodiny I, Bratislava - Záhorská Bystrica

Kľúčovým prvkom komplexnej rekonštrukcie spoločenskej sály miestneho kultúrneho domu je atypický stropný podhľad. Rozdelený na raster polí, umožňuje systém sklápacieho podhľadu efektívne i efektné vizuálne členenie priestrannej sály do rôznorodých konfigurácií - v závislosti od momentálneho funkčného využitia priestorov. Hravá kombinatorika podhľadových panelov, ktoré pri sklopení predstavujú voľne zavesené deliace paravány tak sále dodáva žiadanú variabilitu. Jednoduchý nápad sa podarilo realizovať bystrým spôsobom. Polo-priesvitná textília s makro-vyobrazením atmosférickej fotografie je napnutá na hliníkovom ráme, pántami zavesenom na samostatne vloženú oceľovú konštrukciu.

Aleš Burian: „Vcelku chytré vyhotovenie nápadu... je to krásna vec!“

Variable Ceiling - Reconstruction of interior of Social Hall of Cultural House

A key element of the comprehensive reconstruction of the culture hall in a local cultural house is its atypical ceiling. Divided into grid boxes, the folding ceiling system enables an efficient and visually spectacular breakdown of the spacious room into various configurations depending on the functional use of space at the moment. Playful combinatorics of false ceiling panels that are folded in freely suspended transparent screens gives the desired flexibility. A simple idea was managed in a smart way. Semi-transparent fabric with a macro-picture of the atmospheric photo is stretched on an aluminium frame attached on hinges to separately inserted steel construction.

Aleš Burian: "Quite an intelligent execution of the idea ... it's a beautiful thing!"

Autor Author: Ladislav Slabey
Foto Photo: Matúš Lago, Ladislav Slabey





Kníhkupectvo Alexis

Košická 37/K, Bratislava

Autorsky jednoznačný názor na stváranie interiéru kníhkupectva, prirodzene zrasteného s kaviarňou vytvára v loftovom priestore bývalého závodu na nite prehľadný a flexibilný koncept.

Usporiadanie necháva vyniknúť monumentálne vztýčeným knižným regálom, ktoré po oboch stranách lemujú „tribúnu“, stúpajúcu širokými stupňami od pokladne pri vstupe až ku kaviarskému pultu na opačnom konci. Zmyslom kaskádovitého usporiadania je nielen otvorená platforma pre rozptýlenie pohyblivých displayov či konzumentov kníh&kávy počas dennej prevádzky, ale aj jeho využitie ako hľadisko pre občasné sprievodné podujatia (situované na pódium vo výklade). Zázemie kníhkupectva aj kaviarne, prístupné ruptúrou schodiska uprostred tribúny, získalo svoje miesto v časti pod ňou. Prozaické materiálové stváranie nápaditého predajného konceptu prepožičiava danému podniku trpezlivú vizáž, ktorá len umocňuje jeho presvedčivo priateľskú a komunikatívnu náladu.

John B.W. Bosch: „Chcem sa sem určite ešte niekedy vrátiť!“

Alexis Bookshop

Clear view of authors on the interior design of the bookstore naturally affiliated with a café creates in a loft space in a former textile factory a clear and flexible concept.

The arrangement leaves to stand out monumental book shelves lining both sides of the “Tribune”, rising in large steps from the cash register at the entrance to the café counter at the opposite end. The purpose of the cascade arrangement is not only an open platform for the diffusion of mobile displays and consumers of books & coffee during daily operation, but also its use as a perspective for the occasional accompanying events (located on the podium in shop window). The back of the bookstore and café is accessible through a gap in the middle of the staircase, gains space under the tribune. Prosaic material rendering of the concept lends to the firm sober visage, which only enhances its convincingly friendly and communicative mood.

John B.W. Bosch: “I definitely want to come back!”

Autori Authors: Martin Jančok, Aleš Šedivec
Foto Photo: Tomáš Amtmann, Martin Jančok, Šymon Kliman,
Aleš Šedivec





LEMONTREE, SKY BAR & RUM CLUB komplex

LEMONTREE, SKY BAR & RUM CLUB Complex
Hviezdoslavovo nám. 7, Bratislava
Autori Authors: Norbert Gubka, Helmut Käst
Foto Photo: Norbert Gubka



Klenotníctvo „Libanka“

„Libanka“ Jewellery
Floriánova ul. 3201/12, Prešov
Autor Author: Peter Steiniger
Spolupráca Cooperation: Jana Steinigerová
Foto Photo: Tono Retter



Interiér bytu Senec

Interior of Apartment
Senec
Autor Author: Jana Antalová
Foto Photo: Jana Antalová



Predajňa obuvi Danea, Eurovea Galleria

Danea Shoe Shop, Eurovea Galleria
Pribinova 8, Bratislava
Autori Authors: Stanislav Meliš, Jozef Michalko
Foto Photo: Katarína Dohnánková



Vinotéka Regius

Regius Wine Shop
Roľnícka 114, Bratislava - Vajnory
Autori Authors: Ingrid Konrádová, Juraj Zviedlík
Spolupráca Cooperation: Soňa Tóthová, Michal Vacho, Lubomír Nosko
Foto Photo: Tomáš Rebro, Marián Ťatko



Loft pri Horskem parku

Loft by Horský park
Bratislava
Autor author: Andrea Klimková
Spolupráca Cooperation: Juraj Klimko
Foto Photo: Ivana Lipovská Šatanik





Módny salón Lýdia Eckhardt, River Park

Lýdia Eckhardt Fashion House, River Park
 Dvořákovo nábr. 4/C, Bratislava
Autori Authors: Jana Ivanovová, Katarína Poláková
Spolupráca Cooperation: Miroslava Lichá
Foto Photo: Milan Illík, Laura Wittek



Wellness centrum FORMA CASSOVAR

FORMA CASSOVAR Wellness Centre
 Floriánske nám. 1, Košice
Autori Authors: Dana Mušecová, Miroslav Debnár
Foto Photo: Soňa Sadloňová



Interiér a mobiliár kaplnky sv. Terézie z Avily, Kongregácia sestier najsvätejšieho Spasiteľa, Slovenská provincia

Interior and built-in furniture of Chapel of St. Theresa from Avila, Congregation of the Sisters of the Divine Redeemer, Slovak Province
 Jakubovo námestie 5, Bratislava
Autori Authors: Michal Lang, Ján Lukáč
Foto Photo: Beáta Polomová



Interiér foodcourtu a mobiliár Aupark Piešťany

Aupark Piešťany - Foodcourt Interior and Furniture
 Nitrianska 18, Piešťany
Autori Authors: Ladislav Nagy, Milan Škorupa, Martin Tribus
Foto Photo: Pavel Meluš



ZION SPA – KEMPINSKI Hotel River Park

ZION SPA – KEMPINSKI Hotel River Park
 Dvořákovo nábr. 6, Bratislava
Autor Author: Zuzana Cambelová
Spolupráca Cooperation: Igor Palčo
Foto Photo: Jakub Dvořák, Leo Redllinger



Obchodný priestor CAPRICE

CAPRICE Commercial Space
 Michalská ul. Bratislava
Autori Authors: Dana Mušecová, Miroslav Debnár
Foto Photo: Jena Šimková





Divadelná sála, Mestský dom kultúry

Theatre, Municipal Culture Center
Bratislavská ul., Dubnica nad Váhom
Autori Authors: Marián Antal, Simona Antalová
Foto Photo: Marián Antal, Simona Antalová



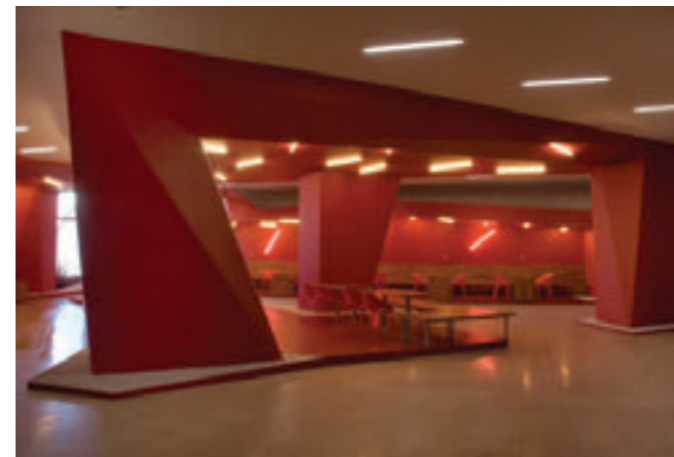
Signum M&S – dostavba areálu spoločnosti Víno Mrva&Stanko a.s.

Signum M&S – extension of the Víno Mrva&Stanko a.s. Company Premises
Orešianska cesta 7/A, Trnava
Autori Authors: Štefan Kollár, Radovan Rusnák
Foto Photo: Andrea Kornošová



Presto restaurant – Digital Park II.

Presto Restaurant – Digital Park II.
Einsteinova 23, Bratislava
Autori Authors: Soňa Salnerová, Katarína Mňahončáková, Alexandra Vrtáková
Foto Photo: Werner Jager



Riešenie interiéru vstupných priestorov a rektorátu Ekonomickej univerzity v Bratislave

Interior of entrance and office spaces of Rectorate of Economic University in Bratislava
Dolnozemská I, Bratislava
Autori Authors: Roman Hájek, František Doba, Balázs Füzék
Foto Photo: Jozef Sedlák



Administratívne priestory obchodnej spoločnosti

Commercial Company Offices
Nám. L. Štúra 2, Bratislava
Autori Authors: Tomáš Gál, Fero Ondrejka
Spolupráca Cooperation: Jana Andriková, Dominika Mašťanová, Martina Bobovská
Foto Photo: Soňa Sadloňová



Mezonetový byt

Maisonette Apartment
Krasovského 13, Bratislava
Autori Authors: Tomáš Gál, Fero Ondrejka
Spolupráca Cooperation: Jana Andriková, Dominika Mašťanová
Foto Photo: Vladimír Vavrek





Stomatologické centrum DENTLY

Dental Center DENTLY
 APOLLO Business Centrum II, Bratislava
Autori Authors: Branislav Loskot, Jaroslav Takáč, Peter Kukučka,
 Juraj Benko, Marcel Gacho, Ján Kamenský
Foto Photo: Bobo Boška



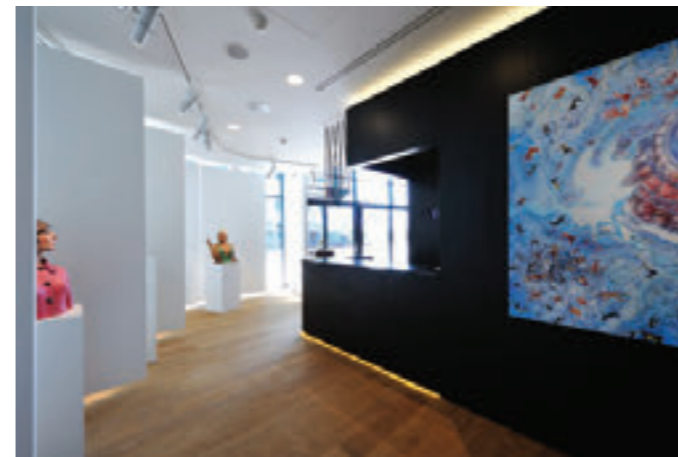
Pobočka ZUNO Banky

Branch Office of ZUNO BANK
 Eurovea, Bratislava
Autori Authors: Richard Baláži, Boris Schultz, Barbora Klubertová,
 Martina Boháčová
Foto Photo: Júlia Simáková



Business Hotel Astrum Laus***

Business Hotel Astrum Laus***
 P. O. Hviezdoslava 2A, Levice
Autori Authors: Roderik Baltazár, Vladimír Kuny, Veronika
 Feríková
Spolupráca Cooperation: Mário Kovács, Jozef Gilányi, Jaroslav
 Dančo
Foto Photo: Eva Gažová, Veronika Feríková



Galéria RIVER GALLERY, River Park

RIVER GALLERY, River Park
 Dvořákovo nábr. 4, Bratislava
Autori Authors: Martin Bajtek, Matúš Konček, Martin Matunák,
 Ľuboš Poláček
Spolupráca Cooperation: Peter Hanzlíček
Foto Photo: Martin Matunák



Tanečná škola Riverpark Dance School

Riverpark Dance School
 Dvořákovo nábr. 4, Bratislava
Autori Authors: Martin Bajtek, Matúš Konček, Martin Matunák,
 Ľuboš Poláček
Spolupráca Cooperation: Michal Bryndza, Ivana Vajsáblová
Foto Photo: Martin Matunák

Interiér je už tradične jednou z najpočetnejšie oboslaných kategórií súťaže GE·ZA·AR:
 aj tento rok mala porota ľahkú aj ťažkú úlohu zároveň. Na jednej strane "bolo z čoho
 vyberať", na druhej však vybrať len tri nominácie spomedzi toľkých adeptov prináša šancu
 opomenúť naozaj vďarené dielo.

The interior is traditionally one of the most numerous categories of the GE·ZA·AR competition: this
 year the jury also had this easy and difficult task at the same time. On the one hand, "there was
 enough to choose from", on the other, however, choosing only three nominations from among so
 many candidates invites the chance to miss a really ingenious work.





CE·ZA·AR 2011
Pod'akovanie
Acknowledgments

Slovenská komora architektov a design factory ďakujú
všetkým reklamným a mediálnym partnerom za podporu pri
realizácii Ceny za architektúru CE·ZA·AR 2011

The Slovak Chamber of Architects and design factory would like
to thank all partners for their support of CE·ZA·AR 2011



ELEGANTNÁ STAVBA
SI ZASLÚŽI ELEGANTNÚ FASÁDU

www.fenestrask.eu

 **fenestra sk**[®]
OKNÁ • DVERE • FASÁDY

Generálny partner

 **fenestra sk**[®]

OKNÁ • DVERE • FASÁDY

Hlavní partneri



PRVÁ STAVEBNÁ
SPORITEĽŇA



KNAUF

LAUFEN

Bathroom Culture since 1892  www.laufen.com

Ceresit

sto 


INGSTEEL

 **BRATISLAVA**

Organizačný partner



Partneri



BANG & OLUFSEN



Tlačoviny SKA



INFORMÁCIE
SLOVENSKEJ KOMORY ARCHITEKTOV

Mediálni partneri



Webnoviny.sk



H.O.M.i.E.



exterier
interier



architecture.sk



Cenu za architektúru CE·ZA·AR 2011
organizuje Slovenská komora architektov.
Prize for Architecture CE·ZA·AR 2011
is organized by Slovak Chamber of Architects.

Panská 15, 811 01 Bratislava
www.komarch.sk
komarch@komarch.sk

Katalóg
Catalogue

Preklady Translation: Ing. Oľga Miháliková, Robert Davidson
Sekretár ceny Secretary of the prize: Ing.arch. Anna Zajková
Dizajn Design: design factory

Autor textu str. 4 The text on page 5 by Ing.arch. Juraj Šujan
Autor textu str. 6 The text on page 7 by Prof. Ing.arch. akad.arch. Jiří Suchomel
Autor textov str. 12-92 The text on pages 12-92 by Ing.arch. Michal Lalinský

1000 ks
1000 pieces
Všetky práva vyhradené
All rights reserved

September 2011



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

